中華民國僑委會登記證台報新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
今日出紙兩張半 每份壹毫

華盛頓官方人士透露
戰機百架售以國
美國國務院則加以否認

【紐約七日法新社電】「紐約時報」今日引述美國官方人士的報導說：美國正在把一百多架噴射機和其他軍事裝備，售給以色列。該報說：尼克遜總統在接得蘇聯總理柯錫金所提出關於中東危機的照會之後，仍然採取這項決定，此次美國售給以色列的飛機，包括有二十五架「幽靈」式戰鬥轟炸機和八十多架「天鷹」式戰鬥機。「紐約時報」說：由於技術上的原因，在明年之前，這批飛機將不會交給以色列，像以前法國把「幻象」式飛機售給利比亞的情形一樣。該報認爲：美國政府的採取這項決定，是由於它不想接受蘇聯所提出的威脅，按：蘇聯曾經照會美國，表示假如美國不壓迫以色列停止攻擊埃及的行動，則蘇聯將會援助埃及，增加其軍事實力。該報又指出：尼克遜總統在答覆蘇聯的照會時表示，他對以色列總理梅爾夫人於去年九月所提出供應武器的要求，還欲予以正面的答覆。該報同時報導：以色列政府經選得長期的貸款，來購買這些飛機。

【華盛頓七日合衆國際社電】一名美國國務院發言人，於星期六日否認一項謂尼克遜政府已決定應以色列去年秋天的請求，售予新式噴射機和其他戰爭物資給予該國的報導。

【開羅七日合衆國際社電】一名重要的埃及專欄作家葛達斯於星期六日說：如果尼克遜總統決定供給較多的幽靈式飛機給予以色列的話，則蘇俄將把其兵工廠內最新式的「米格廿三式」噴射戰鬥機，交給阿剌伯國家，但他否定蘇俄會在中東戰爭中作軍事介入的可能。

中東大戰有觸發之勢
蘇加緊運軍火援埃
蘇機每卅分鐘降落一次

【貝魯特五日合衆社電】右派的「今日報」星期四報導：蘇聯已開始大量以防禦性武器空運給埃及。這家法文的貝魯特日報引據貝魯特的東歐外交人士的消息說：巨型的安東諾夫式運輸機，以已每隔三十分鐘一次的密度，降落於埃及的軍用機場。這些飛機所運來的，大部爲輕重高射砲，機動雷達設備，以及地對空的飛彈等。據這些人士說：這些武器的空運是於七十二小時以前開始的。其所運的武器中，並未包括有現代的攻擊武器如米格廿三型和蘇聯的最新式飛機如蘇克巳型等機種在內。

該報說：此等空運供應的目的，在於當此以色列增強其攻勢之時，用以防衛開羅。同時用於埃及防衛戰略的全面修正，也巳在進行中。

這家報紙還說：蘇聯已準備一如一九六七年的戰爭爆發後不久一樣，派遣其空軍部隊前往埃及作「友誼」訪問。他們相信：這些部隊的出現，將可嚇阻以色列，使它不敢再深入埃及從事空襲。

【華盛頓五日美聯社電】美國官員們似乎因抱有一種放任態度，認爲很少有辦法能阻止中東武器競賽的升級。這是尼克遜總統和蘇聯總理柯錫金互相交換了兩件之後，一種謹慎的看法。因爲唯一能阻止這種螺旋形武器競賽升級的辦法，便是停止以武器運往雙方。但美國雖巳一再提出了這一建議，蘇聯均甚至拒絕加以攷慮。

自一九六七年的戰爭以後，蘇聯究竟有多少武器運交阿剌伯各國，其估計各有不同。據美國官方的估計，蘇聯巳迅速補充阿剌伯各國在六日戰爭中的損失，但並未超出該年的水準。

但以色列方面則說：埃及空軍的力量巳增加了百分之一百，而埃及的坦克部隊，則巳增加了百分之八十至九十。

納塞爾與盟邦會議
討論抗以色列行動
以埃昨日互相進行海空襲擊

【開羅七日路透社電】在蘇彝士運河發生自一九六七年六月「六日戰爭」以來的最激烈隔河戰鬥後，納塞爾總統和埃及的盟國今日在此間着手決定對抗以色列的軍事行動。

與納塞爾同一出席週末「高峯會議」的，有約但國王哈辛，敘利亞總統阿達西和伊拉克副總理安馬殊將軍。他們在開羅市郊總統官邸舉行的「閉門會議」中，所面臨的問題是：昨日埃以前綫發生自一九六七年戰爭以來最激烈戰鬥而爆緊張的嚴重局勢。

在過去廿四小時內，埃及蛙人報導在伊利港擊沉兩艘以色列船隻，一艘是一千六百噸重的大運油船，另一艘是九百噸的軍用運輸艦，同時以色列軍向埃及紅海沿岸發動大規模的報復性空襲。

以色列在六小時的報復性空襲中擊沉了一艘相信載有八十名船員的七百噸佈雷艦。正在埃及紅海進行時，該艦遂沉軍基地外游弋。

但一份貝魯特報紙引述納塞爾的話說：出席高峯會議的四國領袖，必須在與以色列開戰或辭職兩途，選擇其一。

「今日報」引述可靠外交人士的話說：納塞爾於一月間，在與前美國駐開羅大使巴杜會晤時，曾提出他的「戰爭否則便辭職」的路綫。

大馬西北玻璃市地區
施行廿四小時宵禁

【吉隆坡七日路透社電】大馬邊境作戰委員會今日宣佈，在與泰國南部邊界接壤的大馬西北玻璃市部份地區，無限期實施廿四小時宵禁令。該委員會除了說明宵禁有助保安行動，並無發表任何有關實施宵禁原因的詳情。但據軍方面人士說：一個當地村民，於兩晚前在該區看到一支有六人的共黨游擊隊。該兩個月前，共黨在同一地區，曾爆炸泰馬鐵路的一段鐵路橋樑。

傳蘇聯潛艇被毀
係與義郵相撞

【羅馬七日美聯社電】義大利航業部長哥倫波於星期六宣佈：對於外傳義國郵船與俄國潛艇在泰倫尼海相撞事，他已下令作一全面調查。

一項公報說：初步的調查，無法知道何物於上月在伊斯佳以北，將義國二萬四千噸郵船安其里那號的船頭撞裂一部份。

該航業部長巳下令，作一新的調查，並請求義國海軍當局設法調查在當上述郵船受打擊時，俄國潛艇的行蹤所在。

在那不里斯，勞羅輪船公司人士說：該輪是在一月九日至十日之間，自那不里斯至熱亞那途中，遭水底下一個無法証實的東西所擊傷。

在星期五日有一艘俄國的潛艇，經直布羅陀駛離地中海。據傳該艇的頭部，有一部份在撞擊中斷去。

傳中共向日洽購
重型卡車五千輛

【東京七日法新社電】貿易界方面今日報導說：北平正在設法向日本購買五千輛重型卡車。據說，日本的有關卡車製造廠家，與中共當局開始談判，以與西歐的汽車製造商競爭，他們追述在去年廣州舉行的交易會中，中共曾向日本和其他國家購買一萬輛卡車，其中日本的五十鈴和日野兩汽車公司，各獲得兩千輛的定單。

法建議聯合國
重新組織聯軍
恢復中東停火

【巴黎五日美聯社電】外交人士週四晚說：法國建議聯合國在中東恢復停火，並以聯合國軍隊管理。這些人士說：這是法總統蓬皮度在給蘇聯總理柯錫金，答覆他週一的關於中東問題信件的覆信中所提及的兩個步驟計劃的要點。蓬皮度的覆函將由法國駐蘇大使西杜克斯於週五遞交。這些人士說，蓬皮度建議四強（美、蘇、英、法）恢復以色列和阿剌伯國家之間的停火。蓬皮度的計劃建議聯合國派遣部隊沿目前之停火綫駐防，以保證停火。

義內閣總辭
進行組偏左政府

【羅馬七日法新社電】義大利總理魯莫和他的基督教民主黨內閣，今日總巳辭職，此事將引起一場導致形成一個中間偏左的聯合政府的危機。

魯莫的辭呈，是於今晨舉行了一個內閣會議之後，送交總統沙拉格的。義總統說：他暫「保留」他的決定，目前總請魯莫仍充任過渡政府首腦。關於組織新政府的諮商，將於下星期一日開始。

魯莫的辭職，顯然是爲了無法使其他三個政黨參加政府。

匈駐加大使館一外交官
作間諜活動被驅逐

【渥太華七日路透社電】加拿大政府今日透露，該政府終於一個多月前，把匈牙利大使館的一位高級官員驅逐出境；而布達佩斯方面則勒令一位加拿大官員離境，來作爲報復。這宗新的間諜威嚇事件，現已震撼加拿大。

加拿大外交部於昨晚在一個記者招待會席上宣佈，匈牙利駐此間負責經濟暨商業事務的一等秘書海格德斯（四十二歲）經於一月七日要求離開加拿大，因爲他的活動超出其職務範圍之外。海格德斯經於三日步離境。

一位加國官員對路透社說：「爲了國家安全起見，不能詳細解釋驅逐海格德斯出境的原因。」

觀察家認爲，這項渥太華方面的聲明（該聲明並未詳細解釋把海格德斯驅逐出境的原因）暗示，海格德斯涉及成立一個間諜網，但他的努力經爲加拿大警方所挫折。

加拿大自從於二十五年前發生聲名狼藉的高森科間諜案之後，該國人民目睹一九六五年匈牙利抗暴事件爆發之後，數以百計的匈牙利難民，移民進入該國，因而經常對於間諜活動進行的可能性，保持警覺。

一九四五年的九月，蘇聯駐此間大使館書記高森科，向加拿大政府投誠，並且把列舉關於一個蘇聯間諜網活動的文件，交給加國警方。按，這個間諜網活動的範圍，遠及倫敦和華盛頓。

一位渥太華政府的發言人於昨晚說，匈牙利爲了報復海格德斯的被驅逐出境，經把加拿大駐布達佩斯領事館內專責處理簽証事宜的職員史丹利．諾貝爾（四十五歲）驅逐出境，諾貝爾經於二月一日與他的太太乘坐汽車，抵達奧地利首都維也納。

恭賀新禧
信德船務有限公司鞠躬

恭賀新禧
怡泰建築公司全人鞠躬

恭賀新禧
蔡漢山五金彫刻公司同人鞠躬
西洋菜街一三二號A 電話：K八〇九四五九

恭賀新禧
美琪時裝公司同人鞠躬
太子道一七三號地下 電話：K八〇五八九九

恭賀新禧
美華時裝公司同人鞠躬
彌敦道七五六號E 電話：K八〇五五五三

恭賀新禧
藍白時裝公司同人鞠躬
太子道167—169號地下 電話：K八一一一六八

恭賀新禧
美蝶影相館同人鞠躬
太子道一七五號 電話K八一二四三

恭賀新禧
同和興玻璃廠同人鞠躬
電話：K九二三〇一七

恭賀新禧
大華爍記五金製造廠同人鞠躬
電話：K九三三九九八

恭賀新禧
加美時裝公司全人鞠躬
彌敦道七五六號C 電話：K八〇五七五一

恭賀新禧
協記時裝公司全人鞠躬
太子道一五七號B

恭賀新禧
適式時裝公司全人鞠躬
太子道一五七號E 電話：K八〇四五六

恭賀新禧
信豐士多全人鞠躬
西洋菜街壹式壹號B

恭賀新禧
奇美時裝公司全人鞠躬
太子道一九七號A 電話：K八〇八〇三

恭賀新禧
萬事如意
香港橡膠廠商會會長黃桂鞠躬

恭賀新禧
捷成洋行船務部敬賀

「屠蘇酒」是什麼東西？
元旦飲之，何故能辟除癘疫？

「屠蘇酒」：古作酴酥，昔人居酴酥屋釀酴酥酒，因以爲名，相傳爲華陀處方，元旦飲之，辟不正之氣，雖說以「屠蘇草」釀者，誤也。據近代醫學界研究其性能，不外固本扶元，增強體力。

預先增強體力，以防止春季氣候濕溫，百病滋生，古人衛生之道，實不弱於科學昌明之今日。醫聖仲景有云「冬不藏精，春必病溫」症亦勉人在冬藏之季節，應節省體力，以防預疾病侵襲，固本探法，我國醫學早已倡導，近代世界醫學家亦一致公認爲醫術的先知。

火元固本，充實體力，使氣血旺盛，脾胃堅固，疾病何從侵襲！北平太乙堂獨家製兌之「蟠龍丸」是扶元固本最有效的補藥，歷史悠久，享譽中外，早晚服食兩丸，能使元陽充沛，神彩奪人，其功效一如屠蘇酒。「蟠龍丸」先施公司及各藥行均有代售。

深冀邊者，請即試用，敬祝諸君新年康健！

恭賀新禧
美雅裝飾公司鞠躬
九龍窩打老道67號D地下 電話：K八五五四七

恭賀新禧
美麗時裝公司同人鞠躬
太子道一五七號C

恭賀新禧
美羅時裝公司同人鞠躬
太子道一五七號D

恭賀新禧
美人時裝公司同人鞠躬
太子道一七一號 電話K八〇四六

恭賀新禧
蘭芳時裝公司同人鞠躬
太子道一五七號F 電話：K八五五七四

恭賀新禧
成合鑄造廠同人鞠躬
大角咀櫻桃街六號 電話：K九一八六三

恭賀新禧
億利金屬製品廠同人鞠躬
大角咀櫻桃街四十六號 電話：K九一二五八四

恭賀新禧
同興玻璃廠同人鞠躬
電話K九二五〇四〇

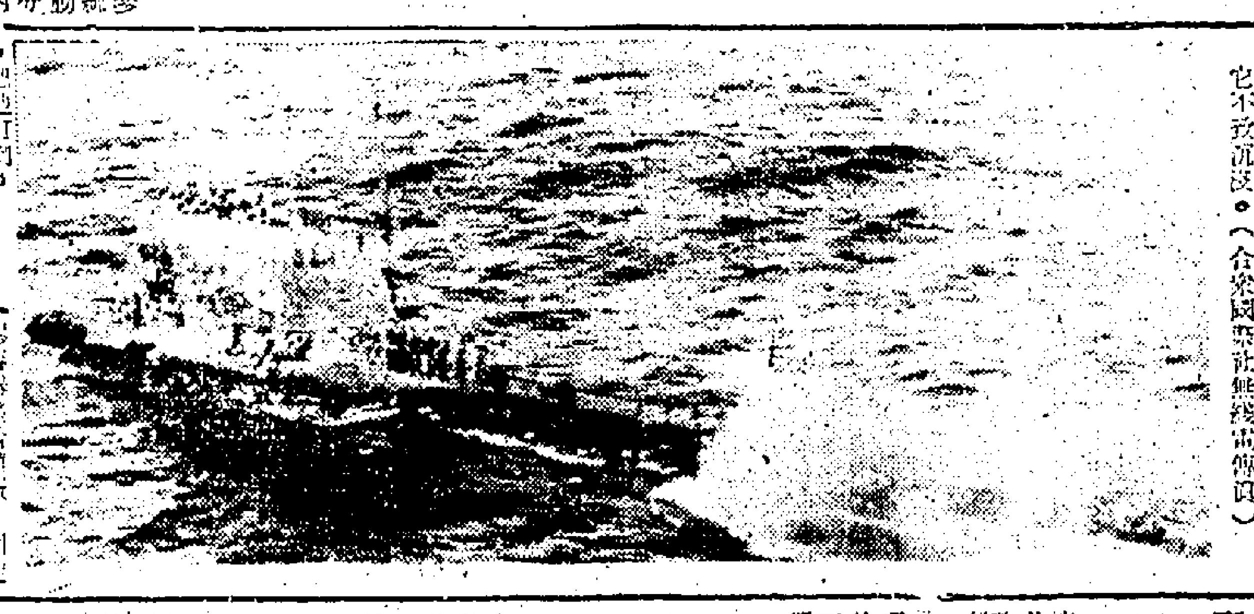
恭賀新禧
廣興隆玻璃廠同人鞠躬
電話K九二四六八三

恭賀新禧
忠榮鑄造廠同人鞠躬
電話K九二二五八〇

恭賀新禧
廣興隆機器鍋爐廠同人鞠躬
塘尾道廿二號長輝大廈A座 電話：K九二二七九四

暴動受傷者第五人死亡
菲學生將再示威
並要求罷黜總統
岷市情勢緊張富戶請軍方保護

【馬尼剌七日美聯社電】正當新的跡象顯示，學生們將於下星期內發動示威的時候，強大的菲律賓學生運動組織中的激烈分子，開始要求罷黜馬可斯總統。馬尼剌市的人們擔心，如果一旦准許學生們舉行示威的話，將會爆發像一月三十日發生的流血事件。上次在菲律賓總統府外暴動，被槍擊受傷的第五名學生，已於星期五日逝世，該事件挑動起學生們的激動情緒，學生們正準備於二月十二日舉行示威。……



受傷蘇潛艇　圖爲神秘受傷的蘇聯潛艇，正不斷地把艇上水槽內的水噴出，來使它不致沉沒。（合衆國際無綫電傳眞）

瑞發生間諜案
涉及蘇聯官員

【瑞士伯爾尼七日美聯社電】瑞士聯邦政府人士，於星期六日深入調查該國最近所發生的間諜醜聞案，同時若干推測說，調查人員正在進一步掌握嫌疑者的線索。……

菲國會外委會將討論
解除對共黨貿易禁令

【馬尼剌七日美聯社電】菲律賓國會外交委員會，將於下週開會，來考慮解除與共黨國家貿易的禁令。……

南越軍在隆慶叢林中
搜獲越共軍火廿五噸

【西貢七日路透社電】南越軍方發言人今天說，南越軍隊於本星期四，……

日本兩年青女郎
利用乳溝孵小鷄

【東京七日美聯社電】……

社論
剖析尼克遜總統的新預算案

美國總統尼克遜，本月二日向國會提出了新財政年度的預算案（一九七零年七月一日開始），其總數爲二千億美元。這個預算案的目的，是反通貨膨脹，實行節約。……

在北越上空
擊落一美機
河內電台昨晚宣佈

蘇聯哈薩克共和國
全區內買不到火柴

寮瓦缸平原續激戰
一萬八千難民已開始空運疏散
如共軍發動攻擊政府軍將棄守

南越兩親共議員
將面臨法律制裁

威迫丈夫強姦少女
美國一婦人被判罪

羅傑士昨動程訪非
計劃聽取各國意見
釐訂美對非洲政策

傳利比亞强人卡達非
兩週前被人暗殺受傷

倘娃兒獲選元首
拉曼要辭總理職

義少婦追求時髦
穿透明裝被檢控

大陸一反毛地下電台
促青年退出「共青團」

美兩船公司觸犯貪污法
捐助議員競選費
各被罰欵五萬元

峴港美軍俱樂部內
五百美軍看表演
發生手榴彈爆炸
造成一人死六十二人傷

旅港南海同鄉會爲籌募獎學福利基金邀請
享譽國際 中華藝術團 隆重演出
演出地點：香港大會堂音樂廳

東南無線電專招男女生
科別：（一）高級無線電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無線電及電視技術科（夜校）（四）無綫電報務科
開學：二月十三日
校址：旺角花園街七十五號　電話：K八八七一二六
監督兼校長鄺文熾

新聯彩色冲印有限公司股東年會
啓者本公司謹訂於一九七零年二月十八日下午二時在普慶坊寶慶大廈六樓召開股東常年會，審覽年結及聘請核數師。公司股票由二月十一日至十八日暫停過戶，統希照爲荷。
新聯彩色冲印有限公司謹啓
一九七零年式月八日

伙食承辦商注意
供應犯人伙食
查本處一九七零年三月份九龍及新界方面各營房犯人伙食，投標表格及詳細規章可向本處索取……（電話……）
警務處處長 薛畿輔

聖智德英文中學
接受下列各級男女插班生
班別：中學部F.1—F.4　小學部P.1—P.6幼稚園新生
日期：即日開始接受申請
校址：九龍尖沙咀山林道

同濟中學
招收各級插班生
班級：英文部：F.1—F.5　中文部：小三—中四
校址：堅尼地道十五號A
電話：七二〇六一七
監督……校長……

天下無敵
仲達　丹波　哲郎
東寶公司　武士火併　快劍飛鏢　雪山決鬥　俠義會　巨片
樂宮　東城　聯邦　下期映

香港政府公告
爲聘請公務員事

巴黎攝影院新春酬賓送十六寸相

麗晶珠寶公司啓事
麗晶珠寶公司啓

南聯實業有限公司開派中期股息啓事
南聯實業有限公司秘書處謹啓
一九七零年二月四日

利時牌
H-223312
亞西利有限公司

先夫梁公仲池府君
痛於公曆一九七〇年二月六日下午七時零五分壽終九龍聖德肋撒醫院，積閏享壽六十有五歲，奉移九龍殯儀館治喪，謹擇二月八日（星期日）下午三時大殮，同日四時在該館大禮堂辭靈，擇日奉柩至歌連臣角火葬場舉行火化禮，哀此報
聞
未亡人梁李秀嫦
孝男春茂 春滿 春永
女月瓊 月友 月燕
泣告
治喪處：九龍殯儀館

共軍在盟軍停戰期內挑起戰火百餘次

美發言人也承認有幾次先開火

【西貢六日路透社電】美軍司令部今天指責北越及越共軍隊，在農曆新年停火廿四小時期內挑起二百一十三次射擊事件。在二十四小時停火後美越軍恢復軍事行動。然而，美國發言人承認美國也幾次首先開火——北中有一項意外，美軍有二人喪生及二人受傷。西貢與其盟軍施行的二十四小時停火，於今天下午六時結束，不過越共則宣佈停火四天。美軍發言人說，在一百一十三次事件中，有五十五宗是被認爲大型的，因爲有死亡。他說，在農曆新年廿四小時停火期內，北越及越共軍計有一百卅七人被擊斃，而美軍則有三人死亡，廿人受傷。

滬共在春節期內開展全面鬥爭

同時在各地區阻撓人民度春節

【中央社訊】據來自交通界消息說，上海中共于二月一日起直到春節期間，在全市開展以鬥爭爲中心的大批判，使民衆精神緊張，到處籠罩著恐怖氣氛。

消息中說：滬共這種措施，是由于下列原因：㈠反毛反共破壞熾烈；㈡多數共幹意志消退，不欲繼續「革命」；㈢投機倒把、貪污盜竊嚴重，使經濟陷於一片混亂。

滬共「工人革命造反報」以悲觀論調說：「我們雖然從黨內一小撮走資派手裏奪了權，但決不能認爲資產階級的鬥爭就消失了。從資產階級的新動向來看，如果我們不提高革命警惕，保持旺盛的鬥志，繼續進行革命，無產階級還會有喪失政權的危險。」

【中央社訊】中共爲了阻撓成都民衆過春節，早在春節前，就已開始對民衆加強精神和肉體上的殆害。據中共廣播透露，北平、天津、上海等城市，連日全面開展以除「四害」爲中心的「衛生突擊運動」。所有民衆，不論男、女、老、幼，均已被投入這一運動中。

此外，又發動多到難以數計「毛澤東思想宣傳隊」，敲鑼打鼓，到各廠、礦、街道、里弄，以及每住戶，作輪迴性的活動，一方面向民衆灌輸毛思想，另一方面則藉以監視民衆有無過春節的舊習慣、舊風俗的舉動。

世界第三大的望遠鏡遭人破壞　圖示本月七日在德州西部戴維斯山脈麥當奴氣象觀察台中，被人用手槍擊毀的七十五吋反射望遠鏡。據共密特示說：該氣象台一名醉酒的職員，用一支手槍來擊毀這個全世界第三大的望遠鏡的折射鏡。（美聯社無綫電傳真）

美政府促國會撥款助我採購軍事裝備

【華盛頓五日中央社電】尼克遜政府今天正式向國會提出要求，請其撥款將近五億五千萬美元，以資助包括中華民國在內的國家，供它們在一九七零和一九七一會計年度期間，採購軍事裝備。

此項數字是今天在衆院外交委員會的一個聽証會中透露的，國防部副部長柏嘉德和副國務卿約翰遜曾到場作証。柏嘉德於非先準備好的證詞中，提出下述需求：在一九七零會計年度撥款二億七千五百萬美元，另在一九七一會計年度撥款二億七千二百五十萬美元。此外，這位五角大廈的第二號人物，還要求國會授權政府，將一九七零和一九七一會計年度期間的信用貸款援助數額分別提高到三億五千萬美元和三億八千五百萬美元（編者按：請注意撥款和授權的差別，法律上的支出，而授權是指實際上政府的支出的最高限制）。

信用貸款援助是「一種有效的軍事援助」，他强調說，這……對我們（美國）完全依賴各國的……力」的不二法門。爲了支持此項請求，柏嘉德指出：「像中華民國、伊朗和韓國等國家，目前沒有能力即時付出現金，以購買我們和他們認爲是保護彼此共同安全所必需的軍事裝備，除非美國政府供給或担保，否則它們將得不到所需的貸款。」

柏嘉德也指出，自由世界的前衞國家中，有的國家，在未來多年中，將是此種信用貸款援助的接受者。他說，此項基金將被使用於「多年現代化」計劃上。

南韓再求紅十會促北韓交還客機

【漢城七日中央社電】南韓紅十字會，已再度要求紅十字會國際委員，採取積極行動，促使北韓交還于去年十二月十一日，被北韓劫去的韓國航空公司客機，以及機上四十七名旅客和機員。

韓國航空公司「YS一一」客機被劫持到北韓後，韓國紅十字會曾已呼籲國際紅十字會的幫助。

同時，被北韓劫持飛機上旅客的家屬，組成的四人代表團，已于五日抵達瑞士，準備前往日內瓦、倫敦和巴黎，爭取各國同情的代表團在日內瓦接待，他們在該地呼籲，要求北韓基于人道主義釋放被北韓共黨劫持的客機上的旅客和機員。

德薩斯州達拉斯美軍機墜落市區

【德薩斯州，達拉斯六日合衆國際社電】一架噴射戰鬥機週四晚墜毀於郊外住宅區一條街道上，引起兩座房屋焚燬，但沒有任何人受傷，近鄰奇蹟。該F八「十字軍」式噴射機的海軍飛機員由機上安全降落。達拉斯海軍機場一名發言人說，該機的機件故障引起失事事件。

蘇電台向大陸廣播抨擊中共儲糧備戰

【香港六日路透社電】當中共在號召密佈的情形下慶祝農曆新年時，蘇聯今天向中共軍人民保證，它沒有侵略意圖。

莫斯科電台向中共廣播中，祝中國人民新年快樂，但指中共的儲存糧食，以及加緊民兵訓練。

該電台說，中共領袖們把蘇聯說成是將來敵人。它說：「蘇聯人民當然密切注意中國的國際事件。但是，因爲他們不能想像，他們將成爲一個敵人。」

該電台沒有提及在北平的中蘇邊界會談。它說，蘇聯全力加強與中共的友誼與合作，但這是每一次都遭到中共領袖的敵視態度所拒。該電台又說：「蘇聯人民相信，理智將在中國人民佔上風，而他們對一中國人民將繼續貫行一項開明的政策。」

聯合國在公報中讚我國經濟進步

【聯合國五日中央社電】一項聯合國文件，在過去十五年中，中華民國在經濟方面取得重大進步。

該文件由聯合國秘書處發行的亞洲及遠東區運輸通訊公報，在一九六九年度公報中說，中華民國經濟的成就，主要是由于生產投資及出口的大量增加。

這份報告在檢討亞洲開發銀行貸款予中華民國一節中，作上述評論。按亞洲開發銀行的貸款，目的在供中華民國進行擬議中的南北高速公路的可行性研究。在這項擬議中的技術援助計劃下，亞洲開發銀行將提供上述整個高速公路計劃可行性研究所需的外匯。根據此一報告記載，台灣的運輸，以公路和鐵路爲主，係配合農、工、商三方面日增中的發展需要，其進一步發展乃是必要的。

該項報告也指出，近數年中，台灣地區公路運輸的使用，有顯著的增加。在一九五三年至一九六七年期間，公路交通的乘客數字，平均每年增加百分之十二；至於貨運交通量，平均每年增加百分之十八。

轟炸寮共區美巨機在泰境發生故障

投下炸彈三十噸

【曼谷五日合衆國際社電】美國發言人星期四透露：一架在寮國上空負有秘密轟炸任務的B五二型轟炸機，因爲外故障在泰國一個人烟稀少的地區，投下了三十噸炸彈。

一位美國大使館的發言人說：這架八引擎的巨型轟炸機，曾意外地在曼谷東北二百五十英里處投下它的全部炸彈，致有兩名平民婦女受傷，三隣建築物受了「輕微的損毀」。這是三年前該等飛機在泰國基地起飛，從事於與越戰有關的空襲以來，發生這類事件的第一次。

美政府仍堅決拒中共入聯國

【華盛頓五日合衆國際社電】據近有把對中共的貿易限制放寬，並恢復與中共會談的尼克遜政府，仍然堅決反對讓中共進入聯合國。

尼克遜總統一如其前任總統詹森和甘迺迪一樣，已要求國會通過一項支持此一立場的決議案。這要求是於國務院預算的末尾提出的，其原文同一九五三年以後每年的辭句一樣：「在國會看來，共黨中國的政府，不應來作中國的聯合國代表，讓共黨成爲聯合國的會員。」

十年以來，這項議案一直在國會委員會和兩院大會中未加投票而通過。事實上極注意外交問題的參議員愛薩華，……

甘迺迪和福爾勃萊特等……對這一決議或已忘記，或者根本不知。但在對中共態度溫和的尼克遜政府時代，不同的國會可能不會如前此一樣默默接受。雖然仍將能輕易通過，但也可能激起一些辯論。

證明吸烟有癌病美會以狗作試驗

【紐約六日路透社電】美國研究人員宣稱：已找出吸烟與肺病及癌病的直接影響。研究是以狗作實驗。相信屬該類研究的第一次。該研究佈由美國癌病協會發表。

該研究由兩名醫生：嘉頓及與斯卡在新澤西的退役軍人醫院進行，加以十四頭獵犬作差不多二年半的實驗。

獵犬分爲兩組，其中八頭一組的作爲實驗，其他則用管吸食香烟，經過二年半的時間，發現吸食香烟的獵犬已染上烟毒。有等獵犬每日吸食九枝香烟的份量。

二十八頭狗在實驗從因肺病死去，其中至少有四頭因癌病而死。

當年下令停炸北越詹森承認感到後悔

未對河內宣戰係恐中俄共捲入

【華盛頓六日路透社電】美前總統詹森今晚透露，他沒有向北越宣戰，因爲他擔心中共與蘇俄可能自動地捲入與美國公開衝突中。在哥倫比亞廣播公司今晚播放的一次電視訪問中，詹森說，他沒有要求國會宣戰，因爲他知道河內是否與北平或莫斯科締結有秘密協議，而如果我們向北越宣戰，則他們可能是自動地向中共宣戰。他說：「而使共黨他們自己締結有這種協議的保證，他恐怕他們可能捲入。」他說：「我所制定的政策影響的更多。」

台灣少年的犯罪問題

本報駐台記者謝雄玄

【本報台北通訊】少年犯罪問題，今日在台灣不僅是一個教育問題，而且成了一個嚴重的社會問題。

共開「犯罪」二字不說，光是一個青少年問題，已是教育上一個相當頭痛的事實。婚姻之風西來，許許多多的青少年都受影響而有了一種不正常的心理，在行爲上現得乖張荒謬無倫。不久前，台北市警察局就山分局曾拘捕了數十名着女子長髮和奇裝異服的少年男女，在警察局裡給他們強行理髮。並不久前有二名少年男女，在陽明山一個空洞中遇難，他的屍體生活。這祇是見諸新聞報導的二宗，而不曾取締又爲大家常見的少年問題，比比皆是。這個教育上的大問題如何解決，目前仍是令到教育當局相當發愁的。而今日犯罪，許許多多問題少年犯罪，這就不單純是一個教育問題，而也成了一個社會問題了。

前些日子，台北警察局局長王魯翹在市議會答覆市議員的質詢時說，即使發動了全台北市的警察力量，也只能治標，而不能治本。

他這話說明二個事實：一是台北市的少年犯罪問題，需要全台北市的警力來應付，即使如此也還是只能治標。二是少年犯罪問題，不僅是一個治安問題，而也是一個教育上的根本問題。所以王魯翹又說，少年犯罪問題之預防和解決，是必須多方面共同協力才能收到功效的。在這一件傷腦筋的工作上，家庭、學校、社會及警力，必須通力合作，同心協力，才能根本解決。

究竟目前台灣少年犯罪的案件有多少？台北市的統計數字……

國際萬象

爆炸危機越來越近各國須立即訂定人口計劃

台灣與星加坡的節育工作，其成就僅次於日本；但印度巴基斯坦等國則使人失望

這是世界各國訂定一個健全的人口計劃的時候了。

這是可倫比計劃人口問題顧問，和世界一流的人口統計學家約翰·埃特爾蓋森博士的意見。

他說：「到了二零零五年，地球上將有二百五十億人。解決問題的時間快要消逝。全世界必須立刻解決這個問題。我們不能一路維持現在人口膨脹的速度，繼續下去。」

他估計照現在膨脹的速度，大約在三十年中，世界人口便會增加一倍。以時間和空間來說，這個世界再過幾年便要碰上大災難了。

對現在人口迅速問題的新主張，是每一對夫婦有兩個孩子就要使他們成爲三個孩子，如果你將海外移民計算在內，每七十年人口還是要加一倍。

……

大英法律中有理智的人

本港是以英國爲圭臬的地方，因此，其中若干事例是足資香港參考的。

……

一五三卡重桃型巨鑽世界第二

西非去年發現一顆四百三十五卡的巨鑽，長二吋，闊也二吋。這顆寶石在紐約琢磨成桃形後，仍有一百五十三卡，是世界上第二顆最大的桃型鑽石，將在美國各地展覽，所收入場券作爲一種和平運動的基金。

……

巨鑽的本來面目

緬甸人仰天長嘆

對目前與未來的觀感

最近獲准前往採訪運動會的記者，發覺仰光已變成破落戶，人民都過着貧苦生活。

緬甸年來正成爲神秘國家，很少人能入境。最近（十二月）因東南亞半島運動會舉行，一小撮人才獲機會訪緬，但這些外國記者所見到的緬甸却並不美妙。

記者們所見的仰光，擁擠殘破。繁榮街道有軍隊不斷巡邏。人民正忘記了奢侈生活，忙於兩餐而奔命，需苦仍沒有停息。以二十美元租一天的「的士」也甚可怖，駕駛盤用東西裹札，汽車門不動自開，門鈕已經沒有了……。

這可代表仰光的殘破景色。

……

英國開始改用噴射火車

舒適如乘飛機

——希同——

英國的鐵路交通，正踏進一個新時代。在一九七十年代裏，將以每小時一百五十哩的速度，行走各城市之間的鐵道。

……

時速一百五十哩火車

騷動時若干緊急法例將修訂或撤銷
警察有權入屋搜查法例、參加威脅性集會罪名等均將撤銷。

【本報訊】政府於一九六七年左派騷動時頒發之若干緊急法例，現已打算修訂或撤銷，其中包括警察已無權使用緊急入屋搜查法例，而仍可運用騷動前所有的權力。

受嫌參加非法集會或集會中持有武器的人，亦可有權在法庭上辯護，而參加威脅性集會的罪名亦予撤銷。

政府發言人表示：修訂該等法例之新法案現給予市民更佳 [illegible]

例如，在公開集會中被發現携有攻擊性武器，如能証明彼有合法權力，或充足理由携帶該項武器，則可以藉此申辯。與此相似，凡領有執照以舉行公開會議或遊行的人，依正常情形在某個時間中必須在場，但如能証明因疾病或其他無可避免之原因而必須缺席，亦可作爲辯護之理由。

目前，凡參加任何未經領照而舉行之公開集會或公開遊行，均犯有參加非法集會之罪名。今後，此等人士均可以作合理之辯護，例如，因意外而被困人羣中。

條例第五部係關於威脅問題者，因在範圍方面被認爲太廣泛而程度亦太嚴重，故已加以修訂，參加威脅性集會之罪名現已撤銷。

其他條文對於禁區之宣佈及管制，禁止妨礙英軍人員及根據條例所賦給職權而執行任務之其他人士，均有更明確之規定。同時亦乘機改善條例內若干條款之文字。律政司將於二月十一日星期三向立法局提出是項法案。

（又訊）：政府並在憲報中公佈撤銷於一九六七年訂立的派發文件，傳單以煽動他人使用暴力的法例，並將它歸入煽亂條例內。

緊急（總綱）規例第二十五款規定，凡派發任何招紙、傳單或其他文件，煽動他人行使暴力，或慫恿他人違抗法律或任何法令，足以妨害治安者，均屬違法。由於該違例事項之性質，與煽動一詞在習慣法下之定義極爲相似，故將之一併包括在煽亂條例之範圍內。名爲一九七〇年煽亂（修訂）法案。

廠商會長莊重文春節獻辭

展望工商業將繼續繁榮
盼同人提高產品開拓市場

【本報訊】中華廠商聯合會會長莊重文昨發表春節獻辭，他說：一年之計在於春，我們送舊迎新，共賀吉祥，必須早定今年的大計，努力去完成，携手踏上錦繡的前程。

莊氏又說：我們檢討過去一年的香港，在四百萬市民同心協力下，表現文、武、勇、仁、信之美德，發揮適應環境的能，大家和諧合作，使本港工商業獲致美滿的發展。工業產品輸出總值已逾一百零五億元，創出空前的高峯，尤其製衣、玩具、塑膠、電子工業的偉大成就，爲香港工業吐露奇葩，也帶來本港經濟日益繁榮，人民生活日漸改善，這是值得我們自豪的。但本港工業的內在和外在困難，尚有待我們努力去克服，方可確保既得的成果，以求百尺竿頭，更進一步。

按陰曆計法，今年序列庚戌，地支肖屬犬年，犬之爲物，靈、聰、嗅覺非常銳敏，而能猛好鬥，善守能攻。際此世界市場爭奪日劇的情況下，工業先進國固能挾其科學技術與機械化的優勢，各展奇謀，介入競賽；而新興國家，亦加速發展工業，以較低之工資，生產廉價貨品，投入市場角逐，使競爭更趨白熱化。我們面對現實，展望犬年，必須具有銳利的眼光，敏銳的觸角，科學的頭腦，以巧妙的身手，勇往直前，將香港工商業推進至二十世紀七十年代的新里程，方足與各國在經濟戰中，穩操勝算，之確保本港經濟繼續繁榮。

我們更希望港府從速興建住宅樓宇，以供廠家及市民之需求，當有助於解決目前工業存在之困難，與本港現實環境之經濟發展計劃，一切配合措施；須配合工業社會之需要，如加強工業教育，造就更多之工業人才；大量興建廉租之工業和住宅樓宇，以解決中小型工業的發展，解決居住問題。而我們工業界在生產方面，亦應力謀改進，採取全面自動化，代替舊式機械，及一部份人力，以提高生產率；開拓海外新市場，以促進對外貿易。同業間更須摒棄互相競爭，必要時實行聯合經營，或爲大企業機構，以加強香港整體工業的力量，在全港市民一致支持下，達致香港永享繁榮。

新界各區新春熱鬧
民政署長定「人日」開園遊會招待鄉紳

【本報訊】大地春回，新界各區鄉民，歡天喜地，同賀新春，各鄉鄉村，舞獅麒麟出動，到處起鄉，鑼鼓叮咚，一片娛樂昇平景象。

新界民政署長陸鼎堂，爲適合我華人習俗，已定年初七（人日），在九龍半島大酒店，舉行新春園遊會，招待全新界千餘名鄉村代表，鄉議局議員，鄉事會主席，委員及各社團首長等，而各機關長官及太平紳士，如已被邀參加此一盛會。各區理民官亦將於日內，下鄉拜年，而各縣鄉事會，各地社團，亦分日舉行新春團拜，今日仍屬假期，各鄉會及社團，將於明日，先後恢復辦公。

屯新界農產品，去歲均告豐收，豬鷄等家禽肥而有價，各種蔬菜、時花，價錢緊俏，農民收入豐盛，及非去年的經濟頹蕭，至爲蓬勃，而今春新歲伊始，氣候調和，萬象更新，父老們也認爲是豐年之兆。

由於旅英鄉僑，有數百人於歲底回鄉度假，他們多屬沙頭角、大埔、上水、粉嶺、新田、西貢等鄉區的鄉民，人人用炎勞，故賀年物品，均能大量購置，將助農村經濟力量不少。

歡度新歲，新界的氣氛濃厚，新界比港九市區，家家戶戶有春聯處處，每村角落，中神前，除掛紅，食品之中，除煎堆，油角，年糕之外，更加上甜糖米通和茶菓，村姑農婦，頭挿金釵，紅花份髮，這些彩色人物，爲市區少見，但小童們却已走入新潮流，穿的西裝衫褲，與成年人的服裝，相映成趣。

新界各區的神壇廟宇，由年初一起，已香火鼎盛，酬神男女，絡繹於途，昨日爲車公誕，沙田車公廟更是熱鬧，信們有由香港乘渡海，再搭火車或大小巴士，皆乘車渡海，使車公廟附近大小公路，亦洩不通，要勞動警員，維持人車往來的秩序。據說：到車公廟拜神的善信們，個個意頭，入廟轉風車，祈望車公帶他們轉個好運。

至於荃灣圓玄學院、青山青松觀、香火亦甚鼎盛，這兩地方，不特爲佛道靜地，且有巍峩殿宇，亭台樓閣，更有園林景色，雖非善信，亦有到此旅遊，據悉：若干佛道廟堂，於元月十五，例有慶賀「上元佳節」開燈之舉，他們又將於節日前後，買盞花燈懸掛，以取其年吉兆。

青山灣、元洲仔、塔門、吉澳、西貢各處灣頭漁民，歲底已返回各該所在地，歡度新春，他們將於人日過後，才再出海捕魚，因此，上述各灣頭，帆檣處處，旗旌蔽空，船尾部份，且出現新的赤聯句語，如「風調雨順，海不揚波」等等。總之，新界水陸居民，都懷着愉快的心情，歡渡春節。

胡百全將在立法局會議席上質詢
傭人賠償規則要點 會否促請市民注意

【本報訊】立法局議員胡百全，將於本星期三舉行的立法局會議中，提出下列問題：由一九七〇年一月一日起生效的一九六九年勞工賠償（修訂）條例須有抄，家庭傭人現在列入勞工賠償條例（第二八二章）規定範圍之內。

（甲）政府曾否促請市民注意該條規定各僱主和依照工人賠償條例經營僱主保險業務的保險商，須依照前述規則第二附表指定的申報表申報前一年由一月一日起至十二月卅一日止一期的事宜，於每年一月卅一日或以前送遞勞工處處長？

（乙）爲方便市民計，政府是否準備將印就之表格給與僱主和保險商？

（丙）政府曾否考慮到是否可將此項關於家庭傭人之申報予以停止的問題？

英國防部參謀總長查理士爵士將訪港

【本報訊】英國國防部參謀總長，空軍元帥查理士·艾和夫爵士，將於本月廿日至廿三日訪問本港。

查理士爵士此行，是巡視英國在海外的軍隊，所以，除了本港之外，查理士爵士還會訪問塞浦路斯，波斯灣，星加坡，馬來西亞與及百慕達等地，除此之外，查理士爵士還會與澳洲，紐西蘭，牙買加等國家防衛首長會晤，與及訪問夏威夷美國太平洋區總司令。

查理士爵士在本月廿一日離開倫敦，直至三月十一日才會結束他的旅程。

金銀業貿易場團拜盛況
應雁亭新春獻詞風趣 展望今年經濟更好景

【本報訊】香港金銀貿易場昨日上午九時卅分，在中環孖沙街該場址大禮堂舉行庚戌年同人團拜。該場乃本港歷史悠久規模龐大之華人金融界組織，各行友多屬名大銀行、金號、銀號股商鉅子，昨日一堂濟濟，僉以去年本港經濟有增無已，今年展望一片好景，正如今年爲犬年，犬吠「好好」之聲，實良好徵兆。

該場理事長應雁亭在新春獻詞謂：「新春大吉，恭祝各位生意興隆，身體健康，今年係狗年，狗之長處乃係『跟尾』，跟尾要纖得跟，譬如已酉年，本港經濟繁榮，大家業務猛進；庚戌年當亦跟着佳好，本行生意，固然要跟住好下去，即使別行生意好，去年股票生意蓬勃，投資者甚多獲利，股票交易所亦交投暢旺，本場亦希望能跟隨暢旺；本場業務好轉之後，財政狀況好轉，本場先進所創設各項福利事業，亦跟着發揚光大，爲同人，爲社會謀幸福，實乃殺有意義。」應氏以風趣輕鬆語調道來，在場各人笑聲掌聲，混成一片，熱鬧萬分。

參加團拜禮者，到有該場理事長應雁亭，副理事長胡漢輝、黃錫輝，監事長馬錦煥，各大銀行首長何善衡、何添、馮堯敬、伍潔宜、梁植偉、楊志雲及行友同人伍晃鴻、張卓然、伍步剛、周士車、胡太初、廖廷助、譚以仁、簡昌、葉啟光、譚榮達、陳漢貞、黎務濱、林漢、鍾、簡子尹、曾炎、楊秉政、鍾國恩、林樹、張永葉華康、陳永欽、許正、胡盛、陳木添、張永由、葉心銘、葉少銘、陳永佳、鄭子賢、陳國恩等百餘人。

金銀業貿易場昨日新春團拜，圖爲各首長合照。

今天爲車公寶誕
沙田大埔道交通 警方採特別措施

【本報訊】交通事務處今日將在沙田大埔道採取特別措施，以減輕市民前往沙田車公廟而造成的交通擁塞。

交通處發言人昨日稱：前往沙田車公廟慶祝車公誕之駕車人士，可在源源道與大埔道交界處之空地停放汽車。沙田大埔道之任何一段或任何行人路，均不准停放汽車，或停車等候。

並非前往沙田之駕車人士，請改用青山道直往北行，或由荃灣轉入荃錦公路，然後由石崗村沿林錦路至大埔以北之大埔道，或經錦田路再轉往各目的地。

除非駕車人必須前往沙田，否則請他們使用以上各路線，以減輕沙田之交通擠擁情形。

發言人又稱：警方人員將全日在沙田當值，以協助駕車人及疏導交通。

北角新邨居民會瑞獅迎春賀新歲

【本報訊】北角新邨居民協會，昨日由晨迄暮，舉行瑞獅迎祥，分赴各住戶商戶門前賀歲，表演採青，一時鼓聲咚咚，引動邨中男女老幼圍觀，熱鬧非常。此項瑞獅採青由該會理事長江裕昌，副理事長陸錦榮，副監長梁孔承、中文秘書劉應昌、常務監事賀光、陳友德、李永賢、監事陳乘炘等主持，博得該會同人担任表演，瑞獅舞來生動傳神，備受坊衆居民熱烈掌聲。

又該會昨日年初二上午十時，在會所舉行理監事同人團拜互祝新禧。該會同時并定年初十（二月十五日）在該邨西座大禮堂舉行新春招待學童聯歡大會，凡邨內八至十五歲學童，均多獲招待，東區民政主任梁文波將蒞臨參加。

圓玄學院董事定期就職
並舉行慶燈會

【本報訊】荃灣圓玄學院董事會主席趙聿修及全體同人等，定本月十五日（星期日）庚戌年正月初十日在該院明性堂舉行第十五屆董事就職典禮，暨上元佳節慶燈園遊會，是日備設齋酌歡宴嘉賓，儀式由上午十時卅分開始，十一時董事就職典禮，十二時慶燈開始，二時至五時齋酌。

茲將本屆董事名單錄下：主席趙聿修，副主席呂重德、周有、鄭宛鈞、周少梅、趙仲謀、馬紹章、游國謙、黃巧光、（董事）鄭植之、張玉麟、蔡斎閣、程振球、張潤波、余松、鍾準煥、胡太初、趙穀民、孔憲航、鄧國材、趙熙年、其炘、宋錫珍、羅伯明、趙正、余現中、黃煊、薛煥章、藍榮輝、許添、黃松泉、趙廣海、趙玉全、葉中生、何理甫、文錦、李達鈞、黃亞洲、陳紅梅、伍三妹、鄧九宜、葛麗珍、馮潤光、廖錦昌、莫鉻鈺、盧少華、戴光英、陳滿枝、陳池、毛文達、黃鑫、劉寶材、鄧潔澄。

九龍廣華醫院 庚戌年第一個嬰兒誕生
三院總理前往致賀

【本報訊】庚戌年農曆元旦即本（二）月五日零時一分，九龍廣華醫院北翼十樓產婦黃淑貞產下一男嬰，體重七磅半，其父爲杜啟燦，爲九龍巴士公司售票員，住九龍元洲街村六一四號六樓。東華三院董事局總理聞訊，當即由廣華醫院首總理李東海及總理梁中力、朱立愷等親往致賀，並代董事局致送利是一封，當時該產婦丈夫亦適在場。彼等對三院董事局總理及廣華醫院護士之關心與照顧，衷心表示感謝。

廣華醫院主任總理李東海，接抱庚戌年第一個誕生嬰兒時所攝，旁立者爲總理朱立愷、梁中力等。

港督向市民發表新歲賀詞宣示
希望港人衷誠合作 社會經濟必定繁榮

【本報訊】「本港社會今後仍在不斷發展，只要繼續努力，保持信心，前途自是光明無限。」

港督戴麟趾爵士在電台及電視向全港居民發表庚戌年賀歲辭時作如上之展望，他並希望全體居民衷誠合作，一切以大多數人之利益爲依歸。戴督深信若能如此，則縱遇困難，亦必能順利解決。他指出：在過去一年間，本港經濟大致穩定，工商百業，日有進展，海外貿易，比前年大有增加；同時，本港社會亦漸有改善。

港督說：「我們的財勞與才智，共同努力建 [illegible]」戴督最後指出：目下 [illegible] 當然，其中有特改善 [illegible]

人事登記處登記隊在新界四區辦登記

【本報訊】人事登記處將於二月十日至二月廿七日派遣登記隊，在屯門鄉事委員會、新田鄉事委員會、廈村鄉事委員會及屏山鄉元朗理民府辦事處爲各家長或監護人辦理登記其六歲至十七歲之兒童，及爲十七歲以上而持有兒童身份証之人士換領成人身份証。

人事登記處在新界之辦公時間爲星期一至星期五由上午九時至下午五時止，星期六則由上午九時至下午一時止，並將於下列日期及地點辦公：

㈠屯門鄉事委員會：由二月十日至二月十四日（星期二至星期六）止。㈡新田鄉事委員會：由二月十六日（星期一）至二月十八日（星期三）止。㈢廈村鄉事委員會：由二月十九日（星期四）至二月二十日（星期五）止。㈣屏山鄉（爲屏山居民登記）元朗理民府辦事處：由二月廿三日（星期一）至二月廿七日（星期五）止。

豪園園友定期聯歡

【本報訊】豪園園友春會聯歡大會，定本月十四日（星期六）（農曆正月初九），在銅鑼灣山豪園底層停車場舉行，隨即場派發幸運獎券，即抽獎，汽水，啤酒及各式精美糖菓，全晚免費供應，歡迎園友大力支持，踴躍參加，捐贈獎品或現金，無論多少，一律歡迎。

東吉貨輪焚燒三天未熄
決定今晨卸貨 免遭火勢蔓延

【本報訊】焚燒逾三日未熄的星加坡貨輪「東吉」號的船長，已決定於今晨八時搶救輪上貨物，以避免火勢延及其他貨物。該貨輪於昨日下午轉在坪洲及青洲間停泊，其起火之四號及五號船艙，迄昨晚截稿止，仍在燃燒中。

起重機及起貨苦力，將於今晨八時開始卸貨，避免火勢延及其他貨物，預期於十時起卸完畢。船上消防人員及水警輪仍不斷噴二氧化碳泡沫入第四及第五號船艙。

該艘貨輪是於五日清晨從台灣海峽由荷蘭輪船拖抵本港。該船滿載黃豆，從巴基斯坦駛往上海途中失火。

是夕節目豐富，電影名星，電視紅星森森，鄭佩玲及紅伶應邀客串演出。並有雞尾酒會，管家班電視紅星抽獎，精采雜技魔術表演，粵劇：嫦仙拜月亭，由陸筱女士及麥炳城先生演唱。海棠音樂研究院演出。舞會由THE MUSICIANS大樂隊演奏。

北角僑冠大廈男子墮樓慘死

【本報訊】狗年開始的第二天（昨天）下午八時許，發生第一宗「我不要活下去」的空中飛人慘劇，一名年約廿餘歲的青年，從北角僑冠大廈左派百貨公司的天台高空躍下，倒斃在四樓的露台上。死者名姚宇周，廿四歲，身世仍未詳悉。死者是個青年男子，身上穿着睡衣，可能是該樓宇的住客，伏在四樓露台上的血泊中，經該樓其他住客報警，當時已奄奄一息，警方召救護車送往醫院後，証實不治。警方懷疑死者是從該僑冠大廈天台躍下的，正調查中。

泰園漁村酒家

免費遊新界

定座處

恭喜發財 富貴客似 元旦啟市 繁式 名廚烹調 優裁 釣魚遊艇 接送 三元光顧 舒適 車行走 敬祝 新年百福

灣仔大道東二四一 佐敦道K渡船街七二 電話 旺角亞皆老街四十二號 樂行 元朗 九七一28電話

恭賀新禧

綠屋時裝公司同人鞠躬

太子道一五七號G

電話：K八〇七〇〇三

恭賀新禧

新界南海同鄉會理監事會同人鞠躬

會址：粉嶺聯和墟和隆街一號三樓

電話：〇九〇·九二四九號

恭賀新禧

恭 港華德業餘游樂社鞠躬

旺角上海街七〇〇號廣州酒樓五樓增設

新廣州歌廳

重金禮聘南北紅星輪迴演唱

台灣紅星紅菱三姊妹

蔡淑貞小姐·蔡淑卿小姐·林桂秀小姐

敦請電影紅星陳惠瑜小姐

青春玉女馮比蒂小姐

玉喉艷星樂韻小姐

廣播紅星陳雪麗小姐

香港之鶯秦敏小姐

玉喉歌后海倫小姐

美艷親王白薇小姐

玉女歌星金玲小姐

七彩艷后陳燕小姐

白雪公主文慧小姐

新進歌后周佩敏小姐

嬌小公主白冰小姐

青春舞后白蘭小姐

▲排名不分先後▼

星洲歌王林少秋先生★鬼馬歌星梁樂銘先生

美麗願望早日實現

渣打銀行 不斷創新 加強服務

工商日報
中華民國五十九年二月八日
星期日
農曆庚戌年正月初三日
第五頁

伊利沙伯醫院羈押病房驚人事件
四囚犯合力擊暈三警員
挾持護士逃走捉回三人
越柙過程緊張驚險有如電影故事

【本報訊】九龍伊利沙伯醫院內的警察羈押病犯臨時羈留病房內，昨晚八時許發生一宗罕見的四名患病犯人挾持一名護士為人質，擊暈三名看守警員而四犯聯合逃亡的驚人事件。其後，四名挾持護士逃亡的病犯，終被警員在半途截回三人，救出護士，但仍有一名廿餘歲的男病犯被逃脫，警方徹夜大動員搜捕中。

設於伊利沙伯醫院內的警方專用臨時病房，是供作有病的涉嫌犯人醫療所用，有警員專責巡邏看守。昨晚八時廿分，一名女護士正進入病房內，為各留醫病犯準備茶水時，突被兩名男病犯包圍，於其身後襲擊，護士猝不及防，遂被制服挾坐在病床邊，低頭，一名負責看守的警員進入病房巡視時，亦被該兩病犯以閃電手法，取下玻璃樽的大玻璃樽滴頭擊下，該警員即被擊暈倒地。

其後該兩病犯迅即奪取警員所佩木棍作為武器，此時又有兩名病犯「加入」，四人在病房門內分兩邊埋伏，約兩分鐘後，一名編號一五五五號警目率領一警員亦進病房內巡視，又遭受四名病犯的伏擊，相繼被毆擊受傷及昏仆地上。

四病犯得手後，一病犯即在警目身上搜去門匙，開啓病房鐵閘，四名病犯隨即挾持女護士為人質，倉皇逃離病房。由於有女護士在病犯手中作人質，而病犯更持有破爛之半截玻璃瓶及警棍為護身武器，因此雖有人目擊彼等離去，均不敢貿然予以截留，只好任由逃去。

當四病犯挾持女護士逃至加士居道槍會兵房附近時，醫院內的人已致電警方，派出數部巡邏車兜截，在前無去路，後有追兵的包圍下，病犯無法反抗，只好聽從警方命令，蹲下路邊待捕，但由於當時已九時許，天色黑暗，有一病犯從黑夜中乘機逃脫無蹤。該女護士在四逃犯挾持下，已驚至面無人色，警方以車將之送返醫院休息，除三病犯即帶回警署去。

至於另一名逃脫無蹤的病犯，年約廿五歲，逃亡時仍穿醫院所發給的白色病人衣服。據悉該病犯是由於涉嫌吸毒而被送到醫院病房去的。目下警方正派出數路人馬準備徹夜展開大搜索。

據警方發言人證實：該名病犯刻仍在追緝中，至於受傷被擊暈的三名警員及受驚的女護士，刻仍在休養中，無若何惡化危險。

鑽石山舊樓上蓋突倒塌
壓傷三女子一小童
當局勸令居民疏散

【本報訊】鑽石山一幢舊木樓昨日發生倒塌事件，三名女子和一名小童被磚石壓傷，其中一名婦人傷勢頗重。有關方面於數小時間勸告該幢樓宇的數十名居民疏散。

出事樓宇是鑽石山上元嶺正街十二號B三樓，該幢樓宇是二層高的舊木樓，地下分開四戶，以四門出入，二樓則打通，分居四戶。

昨日下午三時許，該幢樓宇的屋頂突然塌下，磚石飛濺，居於二樓之一名姓徐的婦人（廿八歲），與兩幼子同睡於一張孖架床的下格，由於上格的床板的保護，他們不致被壓傷，但她與一子鍾子超、五歲）已遭磚石擊中，傷告受傷。此外，留在二樓的二名女子，因逃避不及，也告受傷。她們是魏水金，女，卅歲；張□英，女，廿一歲。

當二樓的上蓋塌下後，由於二樓地面受到影響，若干地方出現裂痕，岌岌可危，居於樓下的住客，聞聲急忙逃避，幸只有少許沙石墮下，不致造成更大傷害事件。

塌樓事件發生後，附近居民為忙報警，消防處大隊人馬抵達現場，進行搶救工作，他們先後把傷者救出，並勸令該幢樓宇近三十名男女搬出，至傍晚時份，有關方面進行安置工作。

該幢樓宇共住有八戶人家，樓下四戶，樓上四戶。樓下第一戶姓張，有九人；第三戶戶主姓菲，一家四口；第四戶戶主劉商，三人。樓上第二戶戶主連順英，丈夫何機，一家五口；第二戶戶主鍾□□，兩夫婦，一子一女；第四戶姓張，兩夫婦一子。

塌下的上蓋在第三戶，因此，第二戶及第四戶均受嚴重影響，有下塌之虞，但第一戶則未受波及，所以，消防員只勸令第二、三、四等戶人家疏散，第一戶的居民昨晚仍留宿。

士丹頓街除夕大火
五幢舊樓焚燬
三人失踪今開始發掘

【本報訊】在除夕凌晨六時五十分發生大火，燒燬新舊共六幢樓宇的中環士丹頓街現場，昨晨仍由消防人員在現場不斷灑淋游水，以防死灰復燃，據有關方面透露：今天開始將封鎖該處街道，而從事拆掘危險及發掘工作，因為三名失踪者可能均埋屍在些頹垣斷瓦之下。

火警發生在舊曆大除夕（二月五日）凌晨，起火處是中環士丹頓街五十號至五十八號，及對面一列五幢舊木樓，災民三百餘人，三人失踪。

起火處據說是士丹頓街五十二號廣祥與紙料店，五日凌晨三時始收工，一家人四返閣仔睡宿，至六時五十分即發覺地下舖面起火，兩鄰的五十號初記豆腐店，均與酒米；五十四號合誠齊士多，五十六號萬人堂藥行，五十八號公和藥店，及對面一連三個單位新的建樓宇，新附業的大同肉食公司，全部被焚，幸該處背後是光漢台，災民多從該處逃生，三百名災民現均接受有關方面的救濟。

有關災民的租務及損失賠償問題，租務調查處為統一辦理，決由十一日（初六）開始在該處各戶分別辦理登記。各災戶已接獲的居住表格，租金、人口等項調查表格，填報清楚，可迅往德輔道中國防大廈十樓租務調查處，各戶登記時間為四十八號九時半至十時半，五十號十時半至十一時半，五十二號十一時半至十二時半，五十四號由下午二時…

新春遊園拍友多

「新春快樂」，中國人傳統過農曆新年，總比陽曆新年氣氛熱鬧愉快得多。前昨兩日為農曆年初一及初二，大會堂花園及皇后廣場公園更見遊人衆多，尤其是大會堂花園，最近擺設有多座抽象雕刻的藝術品，更吸引許多愛好攝影的市民來攝取拍攝值得留念的生活照片。

上圖為大會堂花園內便顯出一片歡樂景象，市民拖男帶女，扶老攜幼，到處攝景拍照。

下圖為皇后廣場公園噴水池旁路中央，有兩男一女正在攝景，各有不同姿態。

城門水塘附近
男子登山旅行
迷途一夜獲救

【本報訊】一名男子於昨日趁着新年假期，往新界荃灣城門水塘附近金山旅行，迷失途徑，至夜不能下山，結果勞動消防人員，才能將他救出下山。

該男子名馮溥康，卅歲，於昨日往新界城門水塘旅行，直自下午五時十五分，其弟（十六歲）還未見他回家，於是報警，由警方通知消防局，派出十六名消防人員，在金山附近搜索逾兩小時，至六時許，在金山一處高三百呎的懸崖上找到他，據稱：他的身體良好，並沒有任何受傷的跡象。

深水埗街坊會
演劇籌款建校
舉行開幕儀式

【本報訊】深水埗街坊福利會為籌建學校公演粵劇籌款，昨晚在深水埗球場舉行開幕剪綵典禮，由該會會長黃伯芹太平紳士主持剪綵開幕儀式。會中由理事長黃泰煒致開會詞，報告籌建中學校及推進各項福利工作情形。禮成後隨即開鑼公演粵劇，由鄧碧雲天劇團演出，先演六國大封相，續演新編名劇「萬花加錦度昇平」，由紅伶鄧碧雲、南紅、李香琴、梁醒波、尤聲普等主演。

深水埗街坊會首長為演劇主持開幕剪綵。

天氣預測

吹和緩南風，密雲，間有陽光，最高溫度約為攝氏十七度。昨日最高氣溫為攝氏廿三度，最低為攝氏十四點六度。今晨零時氣溫為攝氏十八度，濕度為百份之八十三。

兩局議員
接見市民程序

【本報訊】行政、立法兩局非官守議員辦事處在每一週日（星期日及公衆假期除外）照常通時間辦公，市民可在該處與非官守議員聯絡。每一星期有行政立法兩局非官守議員共兩位輪值辦事，由二月九日（星期一）起之一星期內輪值議員為簡悅強先生及李曹秀群夫人。市民如欲求見其他非當值議員，請親向該辦事處秘書洽商，預先編訂接見時間，如用電話或函約亦可，該辦事處地址為德輔道中太子行一五一五室，電話香港區—二三七二四四。

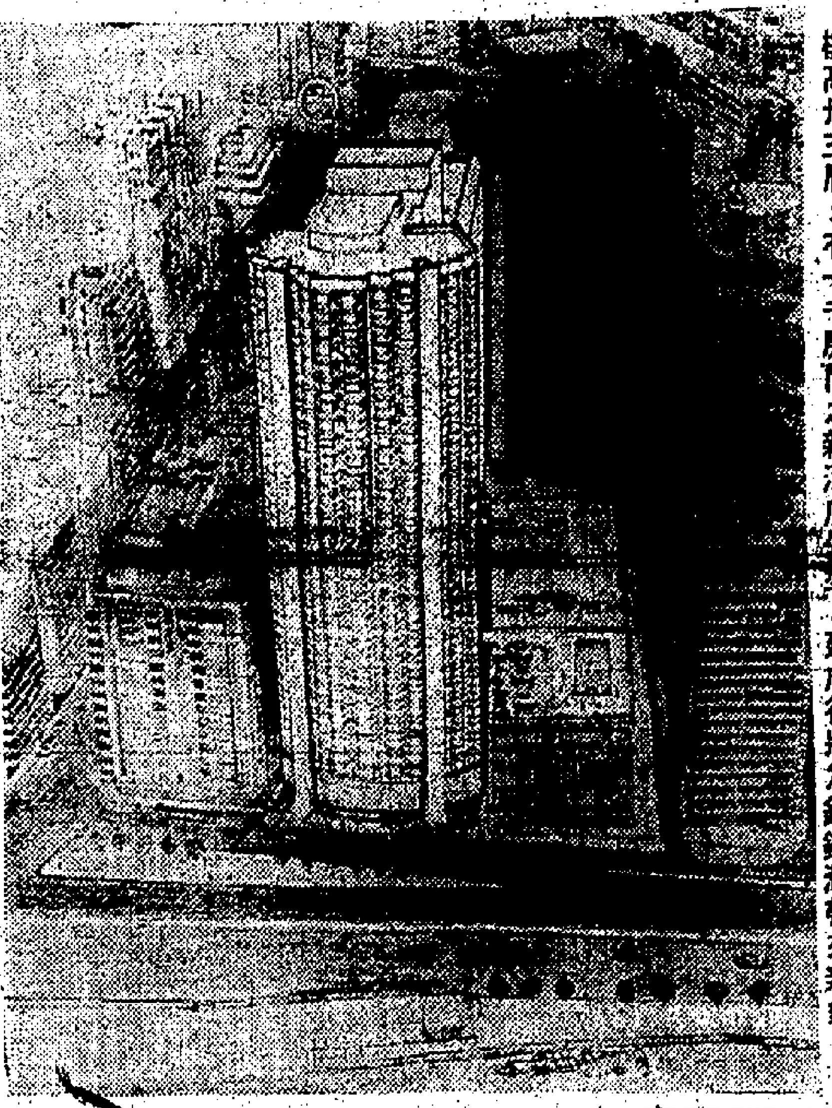
銅鑼灣將建大規模酒店
樓高卅三層有房一千間
由怡和置地等機構組成財團經營

【本報訊】一間樓高卅三層，擁有一千間房間的新酒店，將於銅鑼灣新海濱大道，及海底隧道入口處附近興建，以迎接七四七型客機帶來之龐大旅遊團。

怡和有限公司發言人證實一項在該公司銅鑼灣貨倉舊址地盤興建一間新酒店的「衆議」，已經簽妥。興建酒店之財團，是由英國海外航空公司聯營公司，福特股份有限公司，城市酒店有限公司，香港置地及代理有限公司，以及怡和有限公司組成。

新酒店佔地四萬五千方呎，樓高卅三層，將成為本港最大酒店。若要發展，該新酒店用，再添建一千間房間。新酒店之建築工程短期內開始，計劃在一九七二年六月開幕。

該財團中之福特股份有限公司，是首次在負責新酒店的管理工作，該公司擁有或管理之酒店超過四十家，共有二萬張床。



樓高卅三層，有一千房間之新酒店外型，建成後將為銅鑼灣帶來新貌。

高級警目與日籍女子
在招待所同被煤氣焗暈

【本報訊】一名高級警目偕一名日本籍女子在招待所房內敍會時，突然中煤氣而昏迷，幸及時報警送院，經急救後已無大碍。

此事件發生於九龍染布房街五號至七號二樓的金閣招待所中，該休班警目於昨天下午二時突然自房內衝出，在半昏迷狀態中走出櫃面處求援，說是在沐浴時中了煤氣而覺不適，另一女子則已昏迷在房內，侍役即代致電報警，將兩人同送往醫院，男的在下午四時許已恢復清醒離院，女的仍留在醫院內，不過已無性命之虞。

據說：該警目名曾××，四十四歲，女的是個日本籍的女郎，前晚男的先往開室休息，女的隨後到訪，兩人在房內敍會，但當男的在沐浴時，兩人都中了煤氣毒，有關方面刻正調查原因中。

新界區在兩天之內
車禍共十宗
兩死十三傷

【本報訊】新春期間，初一至昨日兩天之內，新界共發生十宗車禍，釀成兩死十三傷的慘劇。

首宗車禍發生於初一凌晨三時半左右，一輛麵包車貨車，在元朗屏山，把滿載剩的年花運回上水大埔，途經勒馬洲公路時，失慎撞樹，再反彈撞電柱，才告停止，車上乘客及司機共十人，全部受傷。十人之中，有四人傷勢較重，要在醫院留醫，其餘六人則已敷藥出院。

第二宗發生於前日下午二時五十分左右，在荃灣城門道與老圍村公路交叉點，一名六歲女童被一輛小巴士撞倒，於被送往荃灣戴麟趾夫人健康院急救後，再轉送伊利沙伯醫院，但該女童因傷勢過重，入院後不久，已告不治斃命。

第三宗車禍，則發生在前日凌晨二時十五分，一名男子在青山道廿九咪附近，被一輛私家車撞倒，肇事車當時是由新界向九龍市區行駛的。被撞倒男子已因傷重不治斃命。死者名潘洪生，三十歲。其餘各宗車禍，較為輕微，傷者送院敷治後已無碍。

港九各區街坊協會
演戲大會開幕
黎家驊主持剪綵儀式

【本報訊】港九各區街坊會、協進會、籌募青少年康樂活動及福利經費演戲大會開幕典禮，於農曆元旦日下午一時半在九龍油麻地佐頓道球場舉行，邀請香港九龍民政專員黎家驊主持剪綵儀式，該會招待嘉賓，蒞臨觀禮者三千衆，包括有各區街坊會首長及理監事同人暨街坊人士等，由伍燕梅司儀。

首由該會顧問許此殿獻詞，港九民政主任黎家驊剪綵開幕，繼由該會主席曹紹松致開會詞，闡述街坊協進會此次演戲籌款目的，為發展青少年康樂活動及福利經費，詞畢，復由黎家驊致新春賀詞，副主席梁醒民報告演戲大會籌備經過，末由副主席張錦添代表該會同人致謝詞畢禮成，雞尾酒會款待嘉賓。

下午二時正式開鑼公演粵劇，由家寶劇團紅伶林家聲、李寶瑩、靚次伯、新海泉、任冰兒、文千歲暨各藝員粗網主演「春風得意滿華堂」。

又悉：該會此次義演專劇，由正月初一日起，分由「家寶」、「鳳求凰」、「碧雲天」三劇團先後演出，除頭台已由「家寶」獻演名劇外，並於今日開始預告二台「鳳求凰劇團」啟票。

潮州商會新春團拜
廖烈文展望工商業
今年將有長足進展

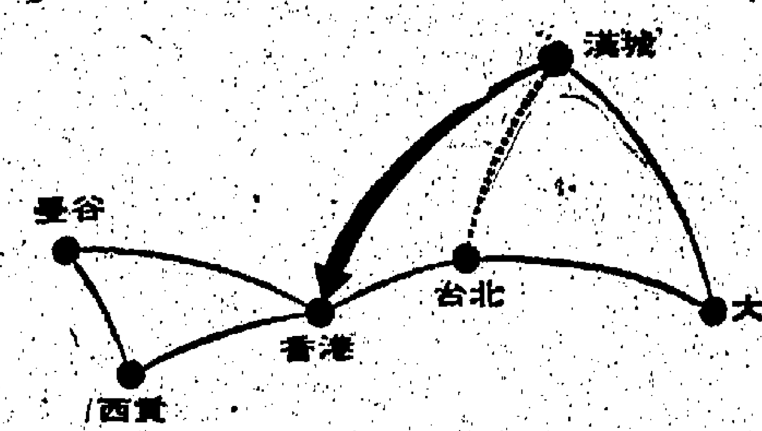
【本報訊】香港潮州商會，昨年初二日下午二時在該會會所舉行農曆庚戌年新春團拜，到有會長廖烈文，副會長林捷中、呂高文，名譽會長馬澤民、林子豐、陳漢華、馬錦燦、鄭植之、洪祥佩、蔡章閣、湯秉達、馬毓勳，會董同人等百餘人，濟濟一堂，氣氛愉快。依時行禮，於各同人相對拱手互賀年禧後，隨由該會會長廖烈文起立致賀詞。略以：該會籌建之潮州會館，現已建至十樓，預定本年秋間，將可落成，明年此日，當可在新會館舉行團拜。至於本港經濟，於去年一年內，工商各業，均極蓬勃，外人來港投資者也極形踴躍，足見各方對本港之前途，極具信心，預料本年工商百業，將有長足進展。繼由名譽會長洪祥佩、蔡章閣、陳維信，副會長林捷中等相繼致詞，語多吉祥，喜氣洋溢，繼而茶點，席間對該會籌建會館與本港經濟發展，交換意見，甚為融洽，直至三時，始各握手言別。

刊廣告請
電話七三
零七零八

悉力以赴
有口皆碑

取道漢城—大阪—台北—香港—西貢—曼谷這條航線的航空公司有好幾家。大韓航空公司在強敵環伺之下要脫穎而出，必須淬礪奮發，悉力以赴，這是我們所深切了解的。因此我們購置最新最舒適的DC-9和波音720噴射客機，又開闢香港漢城的直航系統，節省貴客時間。至於我們的地勤及空中待應服務，也是有口皆碑的。

大韓航空公司每個職員都知道，要和各航空公司競爭，必須以臨深履薄之心，力爭上游，務求乘客滿意，以鞏固我們的地位。更請閣下親臨指導，不勝銘感。



大韓航空 KOREAN AIR LINES
The Flag Carrier of the Republic of Korea

總代理：漢高運通有限公司
香港雪廠街七號球義大廈604室　電話：H-二四二五二八・二二六七三五
九龍彌敦道半島酒店地下W6室　電話：K-六七九一二六-七・六七三七九四
欲詢詳情或訂票請向大韓航空公司或旅行社接洽

在電台賀歲節目中 政府機關首長 發表施政觀感

【本報訊】十三位政府機關首長，大除夕晚在香港電台一連串特別賀歲節目中，分別向各界人士致詞，說明施政，並發表施政觀感。

漁農處

工商署

教育署

勞工處

九廣路

消防處

醫務處

新界民政處

徙置處

交通處

廣播處

郵政司

警務處

中華醫學會主席李仲賢醫生稱 要使醫生參加工作 政府必先改善待遇

新年善信如潮 嗇色園黃大仙

據說有求必應靈籤可指點迷津

特寫

記者張榮基

春到人間，風和日暖，新年期內，數以萬千計的善男信女，如潮湧到九龍嗇色園黃大仙廟參拜，絡繹不絕。

保良局定期 義映籌款

【本報訊】保良局定本月十五晚在樂聲戲院義映「歡樂人生」籌款。

美投資公司副總裁透露 金寶財團擴大 對港商業活動

（上）新春期內，黃大仙神壇前，善男信女異常擠迫。（下）焚香爐前進寶燒香外，還有人手持黃大仙神像不停的搖擺。

美國物業管理投資發展部副總裁羅拔萊抵港，在機場與該公司執行經理代表合照。

恒生銀行 推行儲蓄運動

灣仔坊會新春團拜 公演粵劇籌福利金

邵氏同人 今午團拜

利興利昌永富三機構 同人新春團拜聯歡

樂業總會 今日大會

大會日眞誠可分頭出擊 得盛嘉驊質高熱門對抗

大勢縱橫

・鍾時雨・

第五次賽馬次天，新春佳日，必然喜氣洋洋，發新年財，此其時矣。

本季以來，多數利牛冷門，反而熱門不見有何功績，這次的分場形勢，仍是半冷門的天下。

第一場第四班六化郎四十碼，師徒兩個重擔應忌，但傳其優，想云實高，可…起力弱，必成熱門，狀態未穩。

大會日首素質而不濟，上次突然而來，脚勁如節，目前操足六化郎，身經步來，往態如昔，是爭勝分子，是半冷更佳。

歡樂年年有躭操油助陣，步法如箭，氣勢盛旺，狀態大勇。

揭名騎升至第四路，仍有相當作態，操足快六化郎及半哩，步法靈活，有力…獎。

眞誠由施道貌出操，以快六化郎爲主，氣勢如虹，狀態大勇，是三甲中爭勝分子。

第一場第七班一哩，得勝上次遇超殺的飛龍，第二段不够快，近來多操半哩及六化郎，步法英朗，狀態仍勇，是三甲之材。

祥駿步幅稍窄，氣勢平平。

東方勇士最深好，出賽劣，操足快六化郎，前路仍未够順，斯爲美中不足。

御龍駛操，狀態平平，但操超質。

富滿近來加工做脚，進展良多，氣勢盛旺，有分段高速，可以搏冷。

嘉駿由施道亞勵操快一哩，步密勁健，氣力貫注，狀態大勇，是三甲中爭雄分子。

力搏由麥奕倫主課，操足六化郎，步密勁雄，…

榮華富貴語貴吉祥 甜心申江珠均可愛

第三場新馬六化郎四十碼，形勢混亂。翠谷操練多時，氣力雄渾，鯨艇前渦，狀態大勇。我可勝上次操足，近來操快六化郎，馬身結實，須力仍強，有突發機會。

榮華富貴近來多操半哩及六化郎，步法拥洒，輕駕有致，佳態撩人，起步快，可以直放，是爭雄份子。

甜心的質素極高，第四場第七班一哩，每次均出賽，前三段可…眼，末段衝勁，近來佳態保持，可以爭勝。

申江珠經常操練快六化郎，四蹄開盤，氣勢雄渾，狀態甚勇，有力爭雄。

紅粉金剛由邱達楨出策，但狀態不如前。

保能勝老馬迴光，由何國英操足六化郎，步法輕巧，有些半冷門希望。

無敵之流，近事由陳毓麟次快一哩，突然好轉。…十九秒三，輕巧活潑，餘勢稍猛，確是冷門對象。

第八場第四班六化郎四十碼，脚法瀟洒，由何雅出策，…化郎，衝力仍強，是三甲中爭雄分子。

大吉到短途未有過功策，但前速够快，近來加工試快六化郎，虎虎可畏，狀態大勇，有突…

高尚仙姬質高對峙 先進撒趣日實力强

第五場第四班六化郎四十碼，高尚質高，步伐雄壯，操足六化郎，但狀態未算大勇，近一課六化郎，…不宜搏。

仙姬…化郎為主，步密勁雄，氣勢盛旺，有力爭雄。近進步法仍很硬，…試。

聰明人老馬亦見回勇，操足六化郎，均有分段高速，步法拥洒，有前途可以爭先，俟機而動。

威諾一向不能放操快，功夫留力於陣上出擊，近一課六化郎一分二…

宸妃聰明人佳 美麗神魔可取

第一場…七班一哩，…大好，由邱達快…主課，功夫雖…但衝力不足…強。

宸妃由鄭…，步法…光，狀…雄，…大勇，有力爭雄。…

當日孖寶介紹

老温

第一關　歡樂年年　御苑

第二關　得勝　飛馬

第一場第四班六化郎四十碼，參賽馬匹大致如下：龍威何樂，處思邱達楨，日銅福雲，飛馬吳序如，即勝何國英，鳥彭利來，威風岑敵當，歡樂年年騎棟池，揭名龍德士，眞誠梅道發。…

商台明起獨家報導

每場賽馬 實況 派彩 數字

香港商業廣播電台由明日起，同時於賽馬之日，由該電台第二台派出專人在香港賽馬會現場，作實地報導各場賽馬全部賽跑過程，各場賽馬派彩結果，及各場賽事在賽後十五分鐘，並在每場賽後重複報導派彩結果一次。愛好賽馬人仕，欲知各場賽馬情形及派彩結果，請留意收聽商業電台第二台，明日下午二時開始之獨家報導賽馬詳情。

明日賽馬簡述

生伯樂

第一場第四班六化郎四十碼。歡樂年年質高，脚法勁，…

如刊登本報廣告請撥電話：七三〇七〇八接洽

馬經　老温主編

智多星 THE BRAIN
皇后 文華 國華 皇都 加入聯映 每天五場
棋逢敵手
噴射式娛樂
熱鬧緊張！笑破肚皮！

哮喘久咳
本醫務所專治哮喘
三十年老中醫 曹仁
鋪保 愈後收費
忠告久咳哮喘諸君

〈太田〉D片
超穩定性消化酵素配製
工作緊張，宴會應酬…而至過飲過食，均會促使胃腸衰弱。貴人多忙，但不可不忙裏偷閒，服食〈太田〉D片！
除病到藥 胃痛胃病
腸胃藥專門製造廠 日本 株式會社太田胃散 東京
香港總代理 民興藥房有限公司
太田胃散

兒科專藥 宏興鷓鴣菜
能治百病 功效優異
到處有售
英皇道一五一號 宏興有限公司啓

灣仔街坊福利會
鳳求凰劇團
經理：黃炎
演出地點：灣仔修頓球場
定票電話：七三七五九九
初三日 狀元夜審武探花 台柱主演
初三晚 雲開日朗見青天 新編名劇
初四日 今宵重見鳳凰歸
初四晚 榮歸衣錦鳳求凰
票價 日場：由二元至十元 夜場：由三元至廿五元

麗斯 百樂門
恭喜發財 今天五場加12點半
松竹七彩刺激巨片 盲女劍 松山容子主演
今早十點半七彩片 出籠猛虎
今午夜場11點半 追魂槍
恭賀春釐 今天五場仍映 聯美公司大胆巨片 畢業生 全部七彩片上中文
今早十點半 玉女迎春 今早十二點半正場

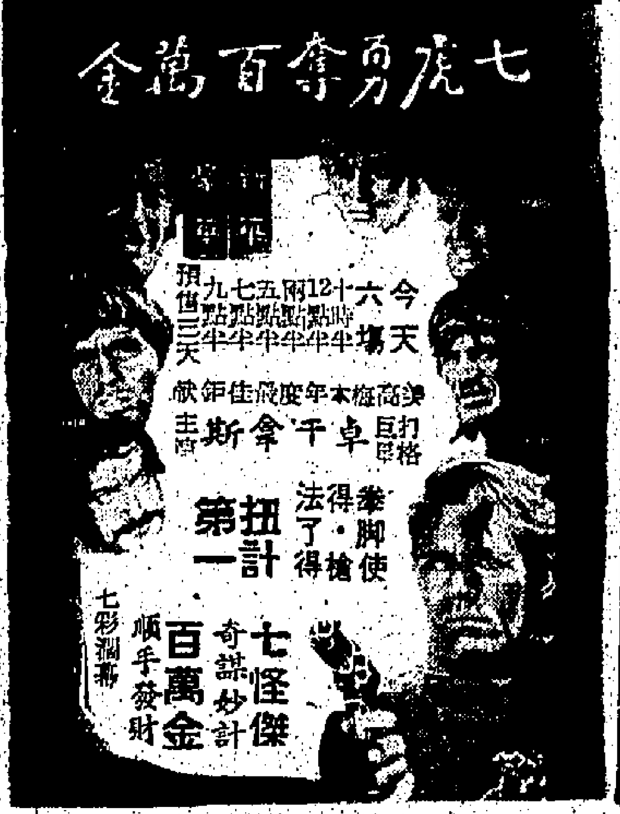
七虎勇奪百萬金
今天六場 12點 2點半 5點半 7點半 9點半
格打巨星 卓千拿斯 主演
第一計 扭得拳脚使了法得槍
七怪傑 奇謀妙計 百萬金 順手發財

京都 大華 金冠
狂滿五場・賀年巨片
雌雄老千賊中賊 REBUS

第一藝術團
團員四十餘人・台灣首次來港
連日場 大爆滿 今仍三場 精彩演出
明愛中心 歌唱 舞蹈 雜技 氣功

邵氏兄弟公司 新春輝煌巨獻
娛樂 倫敦 黃金 百樂 永華 眞光 龍城 明聲
今天 五場續映 千新早臨
雙喜臨門 DOUBLE BLISS 井莉 金峯 領銜主演
翡翠 李活 荷門 金都 國民 中央 國麗 美宮 亞洲
今天 續映 請早
游俠兒 THE WANDERING SWORDSMAN 姜大衛 李麗麗 領銜主演 導演 張徹
每天正場獻映
晨早場及午夜場
請購王牌
猛虎翅 THE WINGED TIGER
迎春接福
騷春情 上井梅次 導演
SHAW SCOPE

新都 樂都 城多利 新舞台 金華 國寶 金陵 金國 金星
恭喜發財 LUCKY STRIKE



捷克隊再上陣 今戰港代表隊

頭場勝利盾賽

【本報訊】捷克布剌斯拉華足球隊，今日在港府大球場再度亮相，由香港代表隊迎戰，下午三時三刻開賽。頭場勝利盾華聯東餘隊對軍警聯隊，下午二時先行上演，門劵收十二元八角，十元，六元及三元五角。

今日序幕戰勝利盾足球賽，由華聯東餘隊與軍警聯隊爭奪冠軍，比賽採九十分鐘制，如賽和不再加賽，判為雙冠軍，賽後由華足聯副會長霍中元主持頒獎禮。

正木殿港捷足球賽第二幕，客軍前天首次出師，以一比〇小勝港聯。客軍身材高大，腳法經不凡，甚懂球選好詐。港隊球員亦盤管客軍，能在港隊嚴密防守下，隨時可搶入禁區之內，以港隊今日陣容，更觀有戰勝客軍希望。

客軍以隊長杜式，及九號之薛歌那，十一號之比拉狄羅，最為傑出，港隊因有守門員何容與出水準，各守將拚力作戰，俾保危城，僅輸一球，已屬難能可貴了。客軍對於今仗，不會十分重視，香港代表隊倘有水準演出，戰情仍可拉緊。

香港代表隊的球技較港聯強一籌，不過，年齡較輕，每次對外隊，均肯拚首纏，門志極佳，每每給予外隊威脅大的一隊。香港代表隊由教練陳輝洪，駱德興訓練，已集訓多次，如有高昂的戰意，必可一如港聯隊，使客軍射門減到最低限度。

客軍攻守均佳，祇是稍存驕態，射門腳頭雖勁，但不大準確，注於傳送功夫，則可稱上乘，準確而恰可，因此踢來十分悅目，首仗既然僥勝，今仗恐亦不會散盤。香港代表隊是三仗陣容中較弱的一環，也是士氣很佳又有拼的一隊，且看今日能否一如去港，保持少輸紀錄。

年初一埔頭爆滿 捷克隊果了得 一球擊敗港聯

薛歌那百步穿楊奠勝局

【本報訊】第一波賽事捷克布剌斯拉華足球隊第一仗，對香港聯隊，年初一下午三時三刻，在政府大球場上演。經過九十分鐘激烈的攻防戰後，客軍果然名不虛傳，主隊雖全力抗拒，仍然以〇比一見負。序幕戰，香港青年軍與乙丙組聯隊，以一比一言和，香港足總委員邀請隊，則以三比零大勝電視明星隊。全場爆滿，座無虛設，前天大球場共二萬七千六百三十七人觀戰，收入三十九萬二千三百十八元八角，破一場賽收入之最多紀錄。

客軍在訪港前，沿途戰績彪炳，十戰九勝一和未敗，充份表現出他們是一流勁旅，前日以一比〇擊敗港聯後，更使人深信無疑。捷克隊的球技，使在場二萬七千多觀眾激節讚賞……

上半場爭得劇 雙方均無紀錄

客軍贏得合理 港聯堅守可嘉

捷隊露臉，與港聯張耀國（右）……（左）……

薛歌那射入 旗開得勝

今日足球賽 兩新區招待 青年三百人

【本報訊】柴灣及埔頭新區之青年三百人，將於今日受香港足球總會之招待，參觀捷克隊對足總隊之足球比賽，作為一項新春的遊樂。

香港足球總會以門劵三百張交與市政局，由市政局分派與該批青年。

市政局康樂事務主郭民民稱：他於足球總會之盛意，至表感謝。

他並希望今後週期性此次比賽適在新春期間舉行，他希望今後遇有重要賽事，足球總會亦將同樣招待新區青年參觀。

會員白隊告捷 球聯會昨舉行義賽

琳衷杯賽華裁勝西裁 球聯元老和警察元老

【本報訊】花墟球場昨日的三場足球賽，計開球聯會會員白隊以三比一勝球聯會員綠隊，琳衷盃賽華裁以三比二擊敗西裁。新年盃賽，球聯會元老與警察元老，賽成一比一平手和局終場。

由香港華人足球員聯誼會舉辦一年一度的賀歲盃賽及球衷盃賽，昨日在花墟球場舉行，入場觀衆有六千三百多人，劵款進賬一萬五千三百餘元。比賽並由男女明星主持開球禮，又有影星及影星隊在場操奏助興，頗為熱鬧。

首先上演者為新年盃賽，球聯會元老與警察元老對抗，結果雙方以一比一賽成平手。

次場為琳衷盃賽，華裁對西裁，上半場華裁先以二球……

賽後綴論

捷克足球隊 港代表陣容

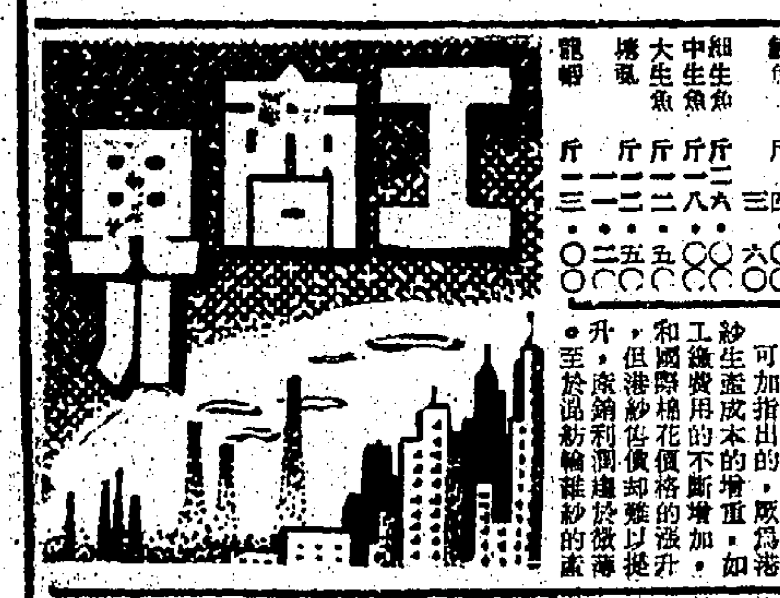
（捷克隊）

領隊：朱狄沙；教練：比拉狄羅……

（香港代表隊）

領隊：……

紀政在低欄賽中 跑出六秒五 破世界紀錄



市面安泰活力加强 工商各業前途光明

歲暮時年貨與年花總銷值大增 政府銀行將協助各業繼續發展

中西戲院滿座 酒樓茶室擠擁

九龍各中西戲院及專業中，除了各遊樂場兒童遊客擠擁外，由於各大小茶樓，夜總會及舞廳同樣熱鬧，港九各中西戲院及專業中，說到飲食業方面，由於年初一起一連休假三天，所以已開市的酒樓茶室及餐館特別好市，茶客擠得水洩不通，要排隊候位，各大酒家且接入不少筵席訂單。茲將昨日開市的酒家查誌如下：（香港區）大同酒家、英京酒樓、倪興酒家、倪盛酒家、國民酒家、金冠酒樓、華富酒樓。（九龍區）五月花酒家、大來酒家、金龍酒家、新華酒樓、六國酒店、月宮酒樓、英遙、彌敦酒樓、遼天酒樓、萬金酒樓。

各界開年 魚菜好市

好意頭貨品昂貴

……元，且多華人習俗，於初二開年，故是夜採辦牲口，而預早於市、魚市、街市，由於開年拜神的食品，都非常熱鬧。

鵝好意頭的食品，非常好，如雞每斤售七元，鴨每斤售二十元，鯇魚每斤售四元，豬肉每斤售八元，大魚公每斤售元，茲將昨日回復正常後之副食品價格如下：

上肉	斤四・八〇
肉眼	斤六・〇〇
肉排	斤五・五〇
赤肉	斤四・〇〇
豬肝	斤五・二〇
豬心	斤四・〇〇
豬腰	斤七・〇〇
豬手	斤四・〇〇
豬腳	斤三・〇〇
牛肉	斤五・二〇
鯇魚	斤五・五〇
大魚	斤四・五〇
鯪魚	斤四・二〇
細生魚	斤二・六〇

棉紡工業產銷今春將更穩好

成本增重利潤殊薄

【本報訊】香港棉紡工業的產銷，今春將會表現得更為穩健，不過該業的擴張，將可能稍為放緩。

雖未臻於淡緊，港產棉紗供銷仍為擁擠，由於近半月來歐、美棉織品訂單至港紛增加，美棉織廠用紗量亦隨着殊多，故今香港紙的產銷，對會表現得更為穩好。

可加指出的，廠為工紗生產成本的不斷增重，如工織廠用的不斷增加，和國際棉花價格的強升，但港紗售價卻難以提升，至於混紡輪維紗的產銷……

春節前混紡紗生產過剩 新春開工增紡棉紗

港產麵粉新春開市 加强本銷市場競爭 希望取代舶來麵粉銷量

【本報訊】新春開市，麵粉本銷競爭將比去年劇烈，由於四家麵粉廠均準備加強本銷市場，將以較低的價格供應本港新春的麵粉市場，這是今年本港麵粉業的特殊動態。

據麵粉業內人士透露：麵粉過去幾個月間，港產麵粉出口外銷於停頓，十六萬包至十八萬包的銷量，但對於四家麵粉廠的支持力實在不夠，在出口市場未能恢復之前，本銷就不能不加強採取對舶來麵粉的銷售，現時來港舶來麵粉每月平均在本港銷量八萬包至九萬包……

美瑞外滙牌價 均告調整掛低

【本報訊】本港有關外滙銀行，昨在假期前（週四）均見調整，美元及瑞士法郎之外滙買賣牌價，均較前改低。

計調整後之新滙率，至於倫敦美元告羅士牌價，亦告下跌，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六〇九・二〇港元改為六〇九港元，買入價亦由六〇二・二〇港元改為六〇二港元，即每百美元均較前少兌〇・二〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四二港元改為一四一・九〇港元……

砂糖市兩種新動態 太古砂糖價格堅穩

砂糖多到供過於求

八批黑水泥 限期運抵越

希爾頓國際公司 提陞五大員任副總裁

「希爾頓國際有限公司」東亞區副總裁（兼香港希爾頓總經理）羅士日昨宣佈：總公司董事會最近通告選出下列新副總裁：㈠主理非洲及西亞洲區之副總裁安東尼・克勒；㈡主理人力發展之聂夫曼大衛；㈢主理法國、伊伯利亞、摩洛哥及敦尼西亞區之副總裁畢亞・R・查萊納，及㈣主理飲食部之副總裁摩里斯。同時董事會更將一九六一年即任副總裁之奈里斯・貝爾既為高級副總裁，專責行政事宜。

查上述各新任之副總裁均為公司服務甚久之老前輩，即今世界卅一個國家中共有四十六間希爾頓大酒店，營業增長已遂美金三萬萬元云。

赴日途次訪問香港 印度機械出口促進會代表團

印度機械出口促進會代表團一行八人，由團長周哈利率領之下，於日前乘印航班機抵達本港，作短期訪問後即將轉赴日本。此代表團由印度政府贊助，前往遠東各地區訪問，考察各地市場情況，研究進一步發展印度機械產品輸出的可能性。如此團考察事務有進展的話，該會將再派另一代表團至香港及日本，作更進一步的考察。此代表團在香港訪問後，表示香港在遠東區的經濟地位甚為重要。由印度政府派出的與此相類似的代表團，到本港訪問十分頻繁，證明了本港經濟地位的重要性，他們的訪問，對促進港印貿易也作出了重大的貢獻。

（圖為近日來港訪問的印度機械促進會代表團）

截信時間

今（八日星期日）空郵

東埔寨、義大利、法國	信件正午
台灣、日本	信件正午
馬來西亞、星加坡、沙巴、納閩、沙撈越	信件正午
英國、中南北美洲	信件正午
威爾士	信件正午
巴林	信件正午
瑞士	信件正午
西巴基斯坦	
菲律賓	信件下午三時
紐西蘭	信件下午三時
希臘	信件下午五時
泰國、伊拉克、荷蘭	信件下午五時
比利時、德國、丹麥	信件下午六時
郵威、瑞典、尼日利亞	信件下午六時
英國、非洲	信件下午六時
澳洲	信件下午六時
南韓	信件下午六時
星丁	
越南	信件下午六時

平郵（休息）

明（九日星期一）空郵

沖繩島	信件上午十一時
馬來西亞、星加坡、泰國、沙巴、納閩	信件上午十一時
沙撈越	包裹正午
西巴基斯坦	包裹上午十一時
台灣、日本	包裹上午十一時
義大利	信件上午十一時
夏威夷	包裹正午
關島	信件下午二時
委內瑞拉、巴拿馬共和	包裹正午
錫蘭、德國、荷蘭、比	包裹正午
利時、法國、瑞士、丹	
麥、挪威、瑞典	信件下午二時
菲律賓	包裹下午四時
紐西蘭	信件下午四時
伊朗、英國、非洲、尼日利亞	信件下午六時
羅德西亞	信件下午六時
澳洲	信件下午六時
菲濟島	包裹正午
越南	包裹正午
緬甸、叙利亞、巴基斯坦、黎巴嫩	信件下午六時
杜比那	信件下午六時
印度	信件下午一時
南韓	信件下午一時
加拿大、美國、中南北美洲	信件下午六時

平郵（公衆假期休息）

大陸澳門截信時間

澳門	上午十時半、下午二時半、下午六時
中國大陸	下午六時

九廣火車

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
6:30	7:34	6:04	7:10
7:32	8:44	6:38	7:46
8:38	9:43	7:10	8:16
9:26	10:30	7:48	8:55
10:34	11:38	8:58	10:05
11:43	12:46	10:06	11:13
12:53	13:58	11:14	12:22
13:45	14:49	12:02	13:09
14:53	15:57	13:12	14:24
16:02	17:06	14:25	15:34
17:12	18:22	15:33	16:41
17:54	18:57	16:19	17:29
18:46	19:51	17:27	18:32
20:00	21:03	18:33	19:40
21:00	22:03	19:09	20:14
21:47	22:50	20:07	21:14
22:30	23:33 E	21:10	22:26
23:00	00:03 S		

E班車星期日及公衆假期停開

S班祇週末週日公衆假期開行

今日來往班機

到港班機（星期日）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	三藩市東京	午夜十一時五十九分
西北	東京沖繩	中午十二時三刻
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
環球	美國沖繩台北	中午十二時廿五分
環球	巴黎孟買曼谷	下午二時五十分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時十分
英航	美國東京	下午八時五分
英航	倫敦印度	午夜十一時五十九分
國泰	馬尼剌	正午十二時
國泰	東京	下午一時三十五分
國泰	星洲吉隆坡	下午一時卅五分
國泰	東京大阪台北	下午二時十分
國泰	加爾各答曼谷	下午七時一刻
國泰	西貢	下午七時一刻
國泰	東京台北	午夜十一時五十九分
國泰	馬尼剌	午夜十一時五十九分
中航	台北	上午八時十五分
中航	東京大阪台北	下午[illegible]廿五分
中航	星加坡	下午[illegible]廿五分
中航	台北	下午六時五十分
泛[illegible]	東京	下午六時
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時四十分
澳航	倫敦印度	下午八時十分
法航	東京	下午二時
日航	雪梨	上午七時五分
日航	東京台北	中午十二時五十分
日航	東京大阪台北	下午二時[illegible]
日航	東京	下午三時五十分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時四十分
日航	大阪台北	下午十時三刻
韓航	東京	下午三時三十分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅五分
菲航	馬尼剌	下午五時十分
泰航	曼谷	中午十二時五十五分
泰航	曼谷	下午二時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午二時卅五分
印尼	東京	下午二時廿五分
馬航	星加坡	中午十二時卅五分
馬航	星加坡亞庇	下午一時廿分
馬航	東京台北	下午一時五十五分
新航	北西蘭雪梨	下午六時卅分
越航	東京台北	下午三時廿五分
越航	西貢	下午七時廿五分
印航	東京	下午四時
東非	東非印度	下午四時卅分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午九時一刻
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一[illegible]
西北	東京美國	上午九時卅分
西北	東京西雅圖	下午二時十分
環球	台北美國	下午四時
環球	曼谷孟買巴黎	下午七時卅分
英航	東京美國	下午三時三刻
英航	曼谷印度倫敦	下午九時卅分
英航	達爾文雪梨	午夜一時五十分
國泰	曼谷加爾各答	上午八時
國泰	馬尼剌	上午八時
國泰	廣城	上午九時一刻
國泰	台北東京	下午一時
國泰	西貢	下午二時一刻
國泰	吉隆坡星洲	下午三時
國泰	台北大阪東京	下午三時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午十時五十五分
中航	西貢曼谷	上午八時廿分
加航	東京溫哥華	下午一時四十分
中航	新加坡	上午十時廿分
中航	台北大阪東京	下午二時十分
中航	台北	下午六時十分
中航	曼谷西貢	下午六時十分
德航	曼谷印度法國	下午六時五十分
法航	印度倫敦	下午三時
澳航	新德里敦倫	下午八時三刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時三刻
日航	東京	上午八時十分
日航	台北大阪東京	上午八時卅分
日航	台北東京	下午一時五十分
日航	台北大阪東京	下午二時五十分
日航	東京美國	下午四時
日航	東京	下午四時卅分
日航	曼谷印度倫敦	下午四時四十分
菲航	馬尼剌	中午十二時三刻
菲航	馬尼剌	下午六時
韓航	曼谷[illegible]	下午四時廿分
泰航	曼谷	上午七時四十分
泰航	台北漢城	下午一時卅分
泰航	台北大阪東京	下午二時十分
泰航	曼谷	下午四時十分
越航	西貢	下午四時十分
馬航	台北東京	下午一時廿分
馬航	婆羅洲星洲	下午二時卅分
馬航	吉隆坡新加坡	下午二時五十分
新航	雪梨奧克蘭	下午八時
印尼	曼谷星洲印尼	下午三時十分
印航	曼谷新德里	下午四時四十分

安慶快輪

每逢星期四由基隆開，星期六到香港；每逢星期一由香港開，星期三到基隆

貨客接洽處 太古輪船公司

台北中正路一八〇號 香港干諾道西五〇號

惠刊本報廣告者請撥電話七三〇七〇八洽

飄香劍

高累生著 武俠小說

第八回：雙斧劈開玄秘洞 一丸消盡玉梅香

獨角龍頭被囚多時，到這一刻才可將雙手轉動一下，便舉手呵呵笑了兩聲道：「料不到奇也不奇，竟會有這麼的一天。這可比枯木逢春，太可喜了！」

說時，那兩個婦人已將他掌心兩根斷折的鐵鍊拔出，掌心赫然有兩個頗大的洞口，本該有血有膿，但因歷時太久，已沒有絲毫血跡，便可把兩個洞口看得清清楚楚。

兩個婦人忙把他扶到牆角坐下。他左顧右盼了兩下，才垂淚說道：「紫霓、青霓，也虧難爲了你們，還沒忘記我這個老廢物。」

原來紫衣的婦人叫做紫霓，青衣的婦人叫做青霓，兩個名號都很有意思，並且和衣色相配。因他說出這樣安慰的話，兩個婦人也都流下淚來。先由青衣婦人回答道：「師父何必這樣說呢？難爲的是你，不是我們！」

紫衣婦人接着道：「我祇知你被囚在這座鐵牢，却不知道你怎麼把你折磨得這般憔悴。」

獨道人見他們三個說開話，心裡自然焦急，便把轉天賜再由地上提起，對着獨角龍頭說道：「你還可以支持下去嗎！剛才我給你吃的續命還魂丹，功力非同小可，你雖久受折磨，體力太弱，祇一顆靈丹儘可支持一兩個時辰，在這時候裡替你……不要就此下去吧！」

獨角龍頭坐在地上，仰看着獨道人，和他手中提着的轉天……

野花

黃思騁

「這人雖然預有福份呢。」

們的靠山。」

「田莊已經賣去，家就不像家了。」

「不會沒有我們的日子的，老兄，張羅宗坐不穩的！」

「你放心好了，不會是久的；少則三年，多則十年，非下台不可。」

「但是，可惜到那時我們已經一無所有了。」

「你別急，我們今天到這裡，就是要想出個辦法來，你不好先洩氣呀！」

「我們都不是能落地生根的人，能做些甚麼呢？」

「賣水餃總行吧？」

「這裡的人不一定喜歡吃北方的水餃。」

「我們還可以賣豆腐。」

「北方豆腐還不及南方好。」

「再不是就賣跌打膏藥。」

「這能養得活兩家人嗎？」

「這是我的比方。」

「我到這裡已經幾年，平時也有注意過謀生的方法，可是看來看去，總覺得沒有我們可以做的生意。」

「我們可以跟着本地人走啊，他們做甚麼生意，我們就做甚麼生意。」（七八）

恭喜發財考

炳炎

一百二十年前，廣州十三行洋務商人，對外國人拜年，首先就是說「恭喜發財」這句話。

「恭喜發財！恭喜發財！」這句拜年的吉利語，從大年初一到人日以至元宵，都合適使用。而且這句話，人無分男女老少都用得着。不論你誰說一句「恭喜發財」，誰都欣然接受。在「恭喜」之後加上「發財」二字，乃是一種祝福的好意頭。

到底，這「恭喜發財」拜年語，起源於何時？過去文獻著錄，都沒有提到。後來有人告訴我：一個自稱「老中國通」的亨德（WILLIAM C HUNTER），他於一八二六年到廣州，參加了美國人在廣州開辦的旗昌洋行，先作店員，其後成了股東之一，於一八四二年退休回國，詳著有「番鬼在廣州」一書，其中有一節說：

「在滿清時代，廣州十三行一些吃洋務飯的中國商人，都到洋人的商館裏去拜年。這些買辦們穿的都是一色的紫色制服，在襯衣的前面還有一個洋衣長袍，頭戴緞帽子，拖着紅綫的僕人，手攜着一具帖盒，入門便是打拱作揖，口裏不停恭喜發財！」

「在那個時候，祇有吃洋務飯的人到商館裏來拜年，商館裏的洋人，向例是不回拜的。他年年好奇，對於中國人拜年時打拱作揖，大叫恭喜發財KUNG—HI—FAT—CHOY，特別感到興趣。有一次，他也到過一個做洋貨買賣的中國人家裏去拜年，叫一句KUNG—HI—FAT—CHOY，成爲番鬼佬過唐年的第一人。」

上面所引的，是一百二十八年前「老番鬼」亨德描寫廣州十三行過舊曆新年的情景。「廣州十三行」是一個洋貨行幫的總稱，他們是專吃洋務飯，做洋人買賣的，但也兼營出口廣緞，發了洋財。廣州竹枝詞寫道：「洋船爭出是官商，十字門開向二洋。五絲八絲廣緞好，銀錢堆滿十三行。」

徐振在珠江竹枝詞也寫道：「十三行貨總輸洋貨處），新到東洋泗海匯。許貨獨推廣吉號，挑取貨官家。」可見十三行和當時的官府有了勾結，成爲出入口行莊，他們發財心切，所以就發明的拜年吉語。

據此，證徵了「恭喜發財」一語，是來自十三行，流行各地，成爲拜年時尚，不管你是「老番」還是「恭喜」，一叫同聲叫出。可惜的是，「恭喜發財」之聲一叫，不是無功受祿，也不是用你的才，而是用正當的換取貨幣的。因此發財的前提，我們祇能「發」無「財」可發也。比如破產的店主，歇業的老闆，似乎很難有「復興」的希望吧？

照這麼說，我在開頭向大家拱手說聲「恭喜發財」了。現在應該改口叫「恭喜發才，恭喜發財」了。「貝」，那就是以勞力去換取報酬，亦就是「才」之謂。但在今日環境之下，有了「貝」纔有「才」之難。看來還是先「貝」後「才」好，無「貝」已。

北雁南飛

愛的心

一晌貪歡

女妝師

瘟君夢

東城

十一時七彩卡通 十二時五十分

稱心如意 巧安排

非丹娜蕙主演 七彩新潮

正場票價 兒童不宜觀看

The Arrangement

明天 早場 稱心如意 巧安排

香港大舞台

東南亞藝術歌舞團

沈殿霞 胡楓 鍾玲玲 陳良忠 劉美美 舒雅頌

節目豐富包羅萬有（排名不分次序）

數十男女藝員落力演出

公演時間：三時正——五時半 七時半——九時半

票價三元至七元二 皇后大道東一八三

東方

每天五場 十二點 兩點半 五點 七點 九點半

今天五場 賀歲鉅獻 至尊影片

格力哥利柏 珍妮花鍾絲 約瑟歌頓

十大明星主演

太陽浴血記

特藝七彩 一亂世佳人 監製人 大衛施尼克傑作

DUEL IN THE SUN

紅男綠女青春樂

東方 下期正場

舞寸都是男人：

加山雄三主演

歌唱球賽狂歡彩片

CAMPUS A GO-GO

啓德遊樂場

恭賀春釐 啓德遊樂場全體同人敬賀 新年一連十日 上午十時至夜間二時止

鑽石戲院 日本恐龍歌舞團 龍蝦搏門 驚險緊張

日本海狗表演團 海狗表演頂球跳圈 全港前所未見 空前創舉

禮聘 香港歌唱團 台灣紅星三姊妹演出

粵劇鴻運劇團 十萬鋼鍋 江東 雙虎將 任劍輝 林家聲

每日天天演出 古城之春 美化人身 艷麗豐 滿春

西片四場映 神貓密探隊 句鍾斯主演

粵片四場映 歡樂歌聲處處聞 呂奇、蕭芳芳主演

實彈射擊 全部新槍 什技魔術 歌壇粵曲 機動遊戲 兒童樂園 金智擲位 新年遊樂 開心愉快 象棋比賽 勝和有獎

東城·樂宮·聯邦

新春期間·每天五場

注意特別時間 十二點三 兩點半 五點三 七點半 九點九

華納影片公司賀歲超級文藝巨片

却德格拉斯 菲丹娜蕙 狄波拉嘉 李察般 四大巨星主演

the arrangement

刻劃時代 男女靈慾相愛之別 反映時下 夫妻相敬如賓之道 指出現代 父母教育子女之法 未婚的男女 請來窺探愛情奧秘 戀愛中的男女 請來欣賞金石之情 已婚的男女 請來研究鞏固家庭之道

特藝七彩 透視闊幕

兩屆金像導演 伊力卡山 自編自製自導

稱心如意巧安排

預售三天 請即定座 兒童不宜觀看

深水埗街坊會

碧雲天 班主

籌建中學及福利經費公演

日場 富貴花開牡丹紅 台柱主演

（夜場）

艷女情挑假王郎

預告明日 日場 一把存忠劍 夜演 名花奇士戲金剛

今晚初二 半夜場

新都 新樂 城 金國 金金 多利 舞台 華寶 陵國

氣勢如虹 萬衆期待

胡茵茵

國泰

國機構特別貢獻 恭祝各界新春快樂

路客與刀客

FROM THE HIGHWAY

本片榮選參加日本首屆國際影展

刊登廣告請電

七三〇七〇八

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千周，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六．一四公尺。〇〇短波調頻：九十四兆赫。

〔七時〕粵語新聞，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦導語新聞及倫敦通訊。卅分，天氣報告，農民一週。四十五分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

麗的銀台

〔七時〕唱片曲……

麗的金台

麗的中文電視

商業第一台

商業第二台

無綫電視

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字卅四個　每天二元　三天六元　上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區掃桿埔利源東街八號地下 電話：二二五四九五．二二二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七．七三〇七〇八
㈢深水埗道一〇〇號東英大廈二〇一室生記服務處
㈣旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈤油麻地上海街三一九號老實公司
㈥九龍城周生生金行（太子道四三二號）
㈦筲箕灣周生生金行（青山道三二六號）
㈧油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）
㈨旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）
㈩深水埗周生生金行（大埔道四十七號）
⑪佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
⑫紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）
⑬荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣街山道）
⑭元朗周生生金行（大馬路一號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

8 8 R 8 4 8 5 5 6 8 8 8 8 8 9 8 9 7 9 9 0 0 1 4 0 2 4 0 4 5 4 0 6 4 0 7 4 0 8

（香港）招租　寫字樓租　灣仔樓租　招租　舖位工場

九龍官塘 興順洋樓廉價租售

香港高尚住宅區 花園洋樓廉價租售

租售 土瓜灣 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

聘請 美加國移民就業升學 歐亞非公司　小學助教　文員

出讓 發財 廳讓　狼狗仔讓　柯士甸讓

招租（九龍）舖閣樓　廠房廉租

香港護衞會　加拿大美國升學移民　聘請教師　寫字樓請　高小教師　招請伕力什工　美國遠東僱用供應公司　美國高薪聘請（登記免費）

商業 台灣觀光　**尋訪** 尋安昌吉　遺失聲明　聲明　聲明　**遺失** 圖章　誠徵伴侶　**徵求** 徵求廠商　中年　會計報稅

電算會計服務 包月理帳．清理積帳 TEL. H248969 K671225 K661931

專門報稅做數　大衆會計　**待聘** 急請伙頭

舊電視　萬能角鋼　收買舊書　吹氣塑膠機　噴金植毛塑膠玩具廠　春天時裝　洞中子

德國寶龍牌電動離心乾衣機 BLOMBERG SPIN DRYER 總代理永勝商行有限公司

旅遊簽證

昌記設計　洞中子　章田豐　專改西裝　舵蛇藥　時裝針織　修理電視　簽証最快 機票最平 航通旅行社　百葉窗簾　高價收購　鑲金眼　精修電視　泰源冷氣　內綫電話　熨金機售

脈學班　中醫學院　新學期

聖嘉伯烈英文夜校 春季開新班 招各級新生 即日開始報名（採用半年升班制） 校址：九龍城嘉林邊道3—3A號 電話：833413

九龍電專日夜校 址：九龍界限街175號 電話：828884

國際電專　五元教舞　速成學校 汽車修理班 股票投資班 裁剪全科班　**招生**　美國加拿大四小時內　好運打臘

簿記速成學校　育嬰托兒　理想寄宿　天主教學校招寄宿　福利寄宿　兒女管教　托兒園　德法文　招寄宿生　寄宿生　英人教授　英人小姐　香港標準商科外文學校 北角　文法語信札速記　英日語文會計打字

中國書法班　調景嶺寄宿

香港商科語言書院招生 設備完善規模最大及師資最好學府

英語會話．德文．法文．日文．國語．西班牙文．簿記．會計．速記

■打字全科：全部新機 ■英語拼音：一月速成 ■珠算全科：學費20元 ■TOEFL班 ■英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文。40元學到畢業 韋氏及國際音標準 包教曉一月速成 ■香港稅例 ■成本會計 ■商業信札 ■數理化學 ■英文速記 ■出入口文員班 ■廣告畫裝飾班 ■模型雕塑班 ■國畫班 ■各業會計 ■電腦班 ■電腦打孔訓練班 ■中文應用文 ■裁剪全科　人人可讀

搬運　好運搬屋公司 九650029 港779040 三十元　新隆世元搬屋　合誠搬屋 九:887371 港:764020 廿五元　立榮公司搬屋 廿五元

KOWLOON RADIO & T.V. INSTITUTE 九龍電專 日夜班招生 寄宿 夜中學夜英專

日文　速成學校　60元寄宿　招寄宿生　國際工商 日夜新班打字 英文日文法文 會話國語商科

鳴謝獸醫吳鳳博士

啟事 遠大油廠啟事

福來搬屋公司 H708973．K672608 信譽頂好 工作頂妥 大小歡迎

安全搬屋公司 九675872．672704 港444566

興隆搬屋公司 九：672704 港：444566

立勝搬屋公司 港772755．773544 九848810．885280 信譽好．經驗老．價錢平．服務好

中聯搬屋公司 H-717922．710725 K-672608．667301

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元　請將下列報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：

住址：　電話：

一九　年　月　日　啟

請注意：

耳鼻喉 頭瘡 痰核 蔡德芬醫師　吳景雲醫師 專科中醫 喉　美德整容所 雙眼皮 隆鼻 狐臭 疤痕　大贈送

苗樂天醫精 痔瘡 痔漏 止血 脫肛　救星　男性整形治療所　胃 竹林氏 私家專

尿道炎 毒症　錢茂生　男人虛弱　男性寶　謝金石　尿病　外皮　謝昭光專科　善補靈藥